

הוראות הפעלה

CombiSteamer V4000

אנו מודים לכם על החלטתכם לרכוש אחד ממוצרינו. המכשיר שרכשתם עומד בסטנדרטים גבוהים והוא קל לתפעול. עם זאת, אנו ממליצים לכם לקחת את הזמן ולקרוא הוראות אה בעיון. באופן זה תוכלו לתפעל את המכשיר בצורה נכונה וללא תקלות.

שימו לב להוראות הבטיחות.

שינויים

המלל, האיורים והנתונים הם בהתאם לנתונים הטכניים של המכשיר בעת כתיבת הנחיות אה. חוברת זו כפופה לשינויים בהתאם לפיתוחי המשך של המוצר.

תוקף

הוראות הפעלה או מתייחסות לדגם:

מערכת מידות	סוג	תיאור דגם
60-450	CS4T-23031	CombiSteamer V4000 45

במקרה שבו גרסת המכשיר שונה, שינוי זה יופיע במדריך.


תוכן העניינים

30	שימושים	5	5	הוראות בטיחות	1
30	אוויר חם	5.1	5	מקרא הסמלים	1.1
30	אוויר חם לח	5.2	5	הוראות בטיחות כלליות	1.2
31	אוויר חם eco	5.3	5	הנחיות בטיחות ייחודיות למכשירים	1.3
31	אוויר חם עם אדים	5.4	6	הוראות שימוש	1.4
31	אידוי	5.5	10	הפעלה ראשונה	2
32	חימום מחדש	5.6	10	תיאור המוצר	3
32	Vacuisine	5.7	10	הרכבה	3.1
34	צלייה עדינה	5.8	11	בקרים ותצוגות	3.2
36	שמירת חום	5.9	13	תא אפייה	3.3
36	חימום צלחות בתא האפייה	5.10	13	אביזרים	3.4
36	בריאות	5.11	15	תפעול	4
37	היגיינה	5.12	15	תפעול התצוגה	4.1
37	ספר מתכונים	5.13	16	מילוי מכל מים	4.2
39	EasyCook	5.14	16	בחירת והפעלת היישום	4.3
40	V-ZUG-Home	6	18	החלפת יישום	4.4
40	הגדרות משתמש	7	18	משך זמן	4.5
40	התאמת הגדרות המשתמש	7.1	19	הפעלה מושהית/סיום	4.6
40	שפה	7.2	20	טמפרטורת ליבה	4.7
40	נעילה בפני ילדים	7.3	21	אפשרויות	4.8
41	צג	7.4	22	בדיקת ושינוי הגדרות	4.9
41	צלילים	7.5	22	חימום מוקדם	4.10
41	הגדרות מותאמות אישית	7.6	22	הגדרה בשלב מאוחר יותר	4.11
42	פעולות עזר	7.7	23	טיפים ליישום	4.12
42	תאריך ושעה	7.8	23	מועדפים	4.13
42	V-ZUG-Home	7.9	24	הצמדה	4.14
43	מדע על המכשיר	7.10	25	טיימר	4.15
43	הגדרות יצרן	7.11	26	תאורה	4.16
43	EcoManagement	7.12	26	נעילת צג	4.17
43	שירות	7.13	26	מצב שקט	4.18
44	טיפול ותחזוקה	8	27	זמן	4.19
44	ניקוי חיצוני	8.1	27	ביטול/סיום מוקדם של היישום	4.20
44	ניקוי תא האפייה	8.2	28	סיום הפעלה	4.21
44	ניקוי אינטנסיבי	8.3	28	המשך	4.22
45	ניקוי בקיטור	8.4	29	כיבוי המכשיר	4.23
46	ניקוי דלת המכשיר	8.5	29	ריקון מכל המים	4.24
48	ניקוי אטם הדלת	8.6	30	טיפים למכשיר	4.25


48	החלפת אטם הדלת.....	8.7
48	החלפת נורת ההלוגן.....	8.8
48	ניקוי האביזרים ורשת התמיכה.....	8.9
49	הסרת אבנית.....	8.10
51	טיפול בתקלות	9
51	הודעות תקלה.....	9.1
52	תקלות אפשריות נוספות.....	9.2
53	לאחר הפסקת חשמל.....	9.3
53	אביזרים וחלקי חילוף	10
53	אביזרים.....	10.1
53	אביזרים מיוחדים.....	10.2
54	חלקי חילוף.....	10.3
54	נתונים טכניים	11
54	הנחיה למכונה בדיקה.....	11.1
54	מדידת טמפרטורה.....	11.2
54	דף נתוני המוצר.....	11.3
55	EcoStandby.....	11.4
55	עצות שימושיות	12
55	תוצאת הבישול אינה מספקת.....	12.1
56	טיפים כלליים.....	12.2
56	חיסכון בחשמל.....	12.3
56	סילוק לאשפה	13
57	אינדקס	14
60	הערות	15
63	שירות ותמיכה	16


1 הוראות בטיחות

1.1 מקרא הסמלים

-  מסמנים את כל ההוראות החשובות הקשורות לבטיחות.
- אי מילוי אחר ההוראות ייגרם לפציעות, נזקים למכונה או למערכת!

 מידע והוראות שיש לציית להן.

 מידע לגבי פינוי לאשפה

 מידע לגבי הוראות ההפעלה

- ▶ מסמן פעולות שיש לבצען לפי הסדר.
- מתאר את תגובת המכונה לפעולה.
- מסמן ספירה.

1.2 הוראות בטיחות כלליות



- הפעילו את המכשיר רק לאחר קריאת הוראות הפעלה אלה.



- מכשירים אלה מיועדים לשימוש לילדים מעל גיל שמונה שנים, לבעלי יכולות גופניות, תחושתיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון ו/או ידע, אך ורק כאשר הם נמצאים תחת פיקוח או לאחר שקיבלו את ההדרכה המתאימה על השימוש הבטוח במכשיר ומבינים את הסיכונים הנובעים מן השימוש בו. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.
- אם המכשיר אינו מאובזר בכבל חשמל ובתקע, או באמצעים אחרים לניתוק המכשיר מרשת החשמל, המאובזרים בהתקן לניתוק מלא בין

הקטבים בתנאים של מתח יתר בהתאם לקטגוריה III, יש להתקין התקן ניתוק קבוע בהתאם לתקנות החשמל.

- כאשר מזוהה נזק בכבל החשמל של המכשיר, יש לדאוג להחלפתו על-ידי היצרן, או ספק השירות מטעמו, או אדם מוסמך אחר כדי למנוע סכנה.

1.3 הנחיות בטיחות ייחודיות למכשירים



- קרא היטב את הוראות הבטיחות החשובות ושמור לשימוש בעתיד.
- אזהרה: בעת השימוש, המכשיר וחלקיו הנגישים מתחממים. היזהר, אל תיגע בחלקים חמים. חובה להרחיק מהמכשיר ילדים מתחת לגיל 8 או להשגיח עליהם בקביעות.
- אזהרה: חלקי המכשיר עלולים להתחמם בעת השימוש. הרחק ילדים קטנים מהמכשיר.
- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי ולשימושים דומים כגון: במטבחי עובדים בחנויות, במשרדים ובאזורי מסחר אחרים; במשקים חקלאיים; לקוחות במלונות, במלונות דרכים ובמתקני מגורים אחרים; בחדרי אירוח.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או חזקים או במגרדי מתכת לניקוי הזגוגית של תנור האפייה. הם עשויים להרוס את הזגוגית.
- בתנור אפייה זה השתמש רק במדחום למזון המומלץ.

- תיקונים, שינויים או טיפולים במכשיר, במיוחד בחלקים מוליכי זרם, יבוצעו אך ורק על ידי היצרן, שירות הלקוחות שלו או מי שמוסמך לכך כמוהם. תיקונים לא הולמים עשויים לגרום לתאונות קשות, לנזקים למכשיר ולציוד וכן לתקלות תפעול. בתקלת תפעול במכשיר או במקרה של הזמנת תיקון הקפד על ההוראות בפרק "שירות תיקונים". במקרה הצורך התקשר לשירות הלקוחות שלנו.
- השתמש אך ורק בחלקי חילוף מקוריים.
- שמור את הוראות ההפעלה במקום בטוח לצורך עיון נוסף בעתיד.
- המכשיר עומד בכללי הטכנולוגיה ובתקנות הבטיחות הרלוונטיים. כדי למנוע נזק ותאונות, טפל בצורה נכונה במכשיר. הקפד על ההנחיות בהוראות ההפעלה.
- אסור בתכלית האיסור להשתמש במכשיר קיטור לניקוי.
- אזהרה: לפני החלפת הנורה, ודא שהמכשיר כבוי ומנותק מהרשת כדי למנוע התחשמלות.
- כדי למנוע התחממות יתר, אסור להתקין את המכשיר מאחורי דלת דקורטיבית.
- המכשיר אינו מיועד לשימוש בכלי רכב, על סיפון אוניות או מטוסים, או בחדרים שבהם שוררים תנאים מיוחדים, כגון סביבת חומרים מאכלים או נפיצים (אבק, אדים או גז) או לחות מעובה.
- אזהרה: לעולם א תחמם מזון או נוזלים במכלים אטומים כגון פחיות שימורים או בקבוקים. הם יכולים להתפוצץ כתוצאה מלחץ יתר.
- פרק "אביזרים" מספק מידע על שימוש נכון בחלקי ההחלקה.

1.4 הוראות שימוש

לפני ההפעלה הראשונה

- המכשיר יותקן ויחובר לרשת רק על פי הוראות הרכבה נפרדות. העבודות הנחוצות יבוצעו על ידי מתקין/חשמלאי מוסמך.

השימוש המיועד

- המכשיר מיועד להכנת מזון במשק הבית. בחלל הבישול אסור הבישול בלהבה גלויה או בישול עתיר שומן! בהפעלה עם ייעוד אחר או בטיפול שגוי אין אחריות לנזקים שייגרמו.
- אסור באיסור מוחלט להשתמש במכשיר זה לייבוש חיות, בדים ונייר!
- אסור השימוש לחימום החדר.
- התקנת המכשיר והפעלתו מותרות רק בטמפרטורה סביבתית של 5°C עד 35°C. בכפור עלולים מים לקפוא במשאבות ולגרום להן נזק.

השימוש

- נצל את האפשרות לבטיחות הילדים.
- כאשר מתגלים במכשיר נזקים, אסור להפעיל אותו. פנה לשירות הלקוחות שלנו.
- אם אתה מזהה תפקוד לקוי, נתק את המכשיר מידמן החשמל.
- לפני סגירת דלת המכשיר, ודא שאין גוף זר או חיה בחלל הבישול.
- אסור לאחסן בחלל הבישול ובמגירת החימום פריטים היכולים להוות סכנה כאשר המכשיר מופעל בשוגג. אסור לאחסן בחלל הבישול מזון וחומרים רגישים לחום או שמהווים סכנת שרפה, כגון, חומרי ניקוי, תרסיסי תנור אפיה וכו'.
- במכשירים עם גריל: סגור את דלת המכשיר בשימוש בגריל. החום יכול להזיק לרכיבי הפעלה והחיווי או לארונות המותקנים מעל.

זהירות, סכנת שרפה!

- בעת פעולת המכשיר הוא חם מאוד. גם דלת המכשיר מתחממת.
- בפתיחת דלת המכשיר עשויים אדים לחמוק מחלל הבישול.
- המכשיר המחומם נשאר חם זמן רב לאחר כיבוי. הוא מתקרר לאט עד שהוא מגיע לטמפרטורת החדר. המתן להתקררות המכשיר לפני ביצוע עבודות ניקוי, למשל.
- שומנים ושומנים מחוממים יתר על המידה עשויים להידלק בקלות. חימום שמן בחלל הבישול לטיגון בשר הוא מסוכן ויש להימנע מכך. אסור באיסור מוחלט לכבות במים שמן או שומן בוער. סכנת התפוצצות! החנק שרפות באמצעות שמיכת כיבוי ושמור על דלתות וחלונות סגורים.
- על מצרכי מזון מחוממים אסור לצקת משקאות חריפים (קוניאק, ויסקי, שנאפס וכו'). סכנת התפוצצות!
- אסור להשאיר את המכשיר ללא פיקוח בעת ייבוש תבלינים, לחם, פטריות וכו'. סכנת שרפה מייבוש יתר.
- כאשר תצפה בעשן משרפה משוערת של המכשיר או מחלל הבישול, שמור על דלת המכשיר סגורה ונתק את החשמל.
- אביזרים בחלל הבישול מתחממים. השתמש בכפפות מגן או במטליות לסיר.

- זהירות, סכנת פציעה!
- שים לב שאיש לא תוקע אצבעות בצירי הדלת. אחרת, קיימת סכנת פציעה מתנועת הדלת. נדרשת זהירות מיוחדת בנוחות ילדים.
- השאר את דלת המכשיר פתוחה רק בנקודת התפס. דלת תא בישול פתוחה יכולה לחשוף לסכנת מעידה או מעיכה! אין לשבת על הדלת חלל הבישול או להיתמך בה, ואין להשתמש בה כמשטח הנחה.
- כיריים: כהגנה לילדים קטנים ניתן להרכיב מגן כיריים לילדים. הוא זמין בחנויות מתמחות.
- זהירות, סכנת חיים!
- סכנת חנק! הרחק מילדים חלקי אריזה, למשל, יריעות וקלקר. חלקי אריזה מהווים סכנה לילדים.
- **מגע נזק למכשיר**
- א לטרוק את דלת המכשיר.
- א תניח פריטים ישירות על החום התחתון. במכשירים ללא חום תחתון גלוי (גוף חימום) אסור השימוש בתוספת מגן מאומיניום.
- בחלל הבישול, אסור השימוש בפריטים מחלידים. החיחול בסכינים או בגלגלי חיתוך בתבנית האפייה המקורית גורמים לנזקים.
- למניעת שיתוך, השאר את דלת המכשיר פתוחה בנקודת התפס עד שחלל הבישול יתקרר.
- בעת הניקוי, הקפד שלא יחדרו מים למכשיר. השתמש במטלית מעט לחה. אסור באיסור מוחלט להתיז מים לתוך המכשיר או על חלקיו החיצוניים. חדירת מים מזיקה.
- **השימוש המיועד**
- המכשיר מיועד להכנת מזון בשימוש ביתי בלבד. בתא האפייה אין לבשל בלהבה גלויה או לבשל מזון עתיר שומן! הפעלה למטרה אחרת או טיפול שגוי מסירים את האחריות לנזקים שייגרמו.
- לעולם אין להשתמש במכשיר לייבוש בעלי חיים, בדים, נייר וכד'!
- אסור השימוש לחימום החדר.
- התקנת המכשיר והפעלתו מותרות רק בטמפרטורת סביבה של 5°C עד 35°C. בכפור מים עלולים לקפוא במשאבות ולגרום להן נזק.
- תיקונים, שינויים או ביצוע אתורים במכשיר, בפרט ברכיבים המולכים מתח חי, יבוצעו א ורק על-ידי היצרן, ספק שירות מטעמו, או אדם מוסמך אחר. תיקונים שאינם מקצועיים עלולים לגרום לתאונות קשות, לנזק למכשיר, לארון המטבח בו הוא מותקן, כמו גם לתקלות בהפעלת המכשיר. במקרה של תקלה במכשיר או במקרה של הזמנת שירות התיקונים, יש להקפיד על המידע בפרק "שירות ותמיכה". במקרה הצורך יש להתקשר לשירות הלקוחות שלנו.
- השתמש אך ורק בחלקי חילוף מקוריים.
- הקפד לשמור את הוראות הפעלה במקום בטוח לצורך עיון נוסף בעתיד.
- המכשיר עומד בכללי הטכנולוגיה ובתקנות הבטיחות הרלוונטיים. כדי למנוע נזק ותאונות, טפל בצורה נכונה במכשיר. פעל בהתאם להוראות הפעלה.
- אין לחבר לצג מגנטים כלשהם.
- **שימוש**
- השתמש באפשרות הנעילה בפני ילדים.
- כאשר מתגלים במכשיר נזקים, אסור להפעיל אותו. פנה לשירות הלקוחות שלנו.
- אם אתה מזהה תפקוד לקוי, נתק את המכשיר מיד מהחשמל.
- לפני סגירת דלת המכשיר, ודא שאין גוף זר או בעל חיים בתא האפייה.
- אין לאחסן בתא האפייה ובמגירה המחוממת פריטים היכולים להוות סכנה כאשר המכשיר מופעל בשוגג. אין לאחסן מזון או חומרים רגישים לטמפרטורה או דליקים, כגון חומרי ניקוי, תרסיסי ניקוי לתנור וכד' בתא האפייה או במגירה המחוממת.
- זהירות, סכנת שרפה!
- בעת פעולת המכשיר הוא חם מאוד. גם דלת המכשיר מתחממת.
- כאשר דלת המכשיר נפתחת, אדים ו/או אוויר חם עלולים להיפלט מתא האפייה.
- המכשיר המחומם נשאר חם זמן רב לאחר כיבויו. הוא מתקרר לאט עד שהוא מגיע לטמפרטורת החדר. המתן להתקררות המכשיר לפני ביצוע עבודות ניקוי, למשל.
- שומנים ושומנים מחוממים יתר על המידה עשויים להידלק בקלות. חימום שמן בתא האפייה לטיגון בשר הוא מסוכן ויש להימנע מכך. אסור בתכלית האיסור לכבות שמן או שומן בוער במים. סכנת התפוצצות! כבה שרפות באמצעות שמיכה וודא שהדלתות והחלונות סגורים.
- אין לצקת משקאות חריפים על מצרכי מזון מחוממים (קוניאק, ויסקי, שנאפס וכו'). סכנת התפוצצות!
- אסור להשאיר את המכשיר ללא פיקוח בעת ייבוש תבלינים, לחם, פטריות וכו'. סכנת שרפה מייבוש יתר.
- אם אתה רואה עשן שמקורו אולי בשרפה במכשיר או בתא האפייה, שמור על דלת המכשיר סגורה ונתק את החשמל.
- אביזרים בתא האפייה מתחממים. השתמש בכפפות מגן או במטליות לסיר.

זהירות, סכנת פציעה!

- שים לב שאיש לא מכניס אצבעות בצירי הדלת. אחרת, קיימת סכנת פציעה מתנועת הדלת. נדרשת זהירות מיוחדת בנוכחות ילדים.
- השאר את דלת המכשיר פתוחה במצב אוורור בלבד. דלת מכשיר פתוחה חושפת אותך לסכנת מעידה או פציעה! אין לשבת או להישען על דלת המכשיר, ואין להניח עליה דברים.
- כיריים: כהגנה לילדים קטנים ניתן להרכיב מגן כיריים לילדים. הוא זמין בחנויות מתמחות.

זהירות, סכנת חיים!

- סכנת חנק! הרחק מילדים חלקי אריזה, למשל ירעות וקלקר. חלקי אריזה מהווים סכנה לילדים.

מנע נזק למכשיר


- א תטרוק את דלת המכשיר.
- במקרה של מכשירים ללא גוף חימום תחתון גלוי (רדיאטורים), אסור להניח מגן או נייר מאומיניום על הרצפה.
- בתא האפייה, אין להשתמש בפריטים מחלידים.
- החיתוך בסכינים או בגלגלי חיתוך בתבנית גורם לנזקים.
- למניעת שיתוך, השאר את דלת המכשיר פתוחה במצב אוורור עד שתא האפייה יתקרר.
- בעת הניקוי, הקפד שלא יחדרו מים למכשיר. השתמש במטלית מעט לחה. אסור בתכלית איסור להתיז מים לתוך המכשיר או על חלקיו החיצוניים. חדירת מים מזיקה.

2 הפעלה ראשונה


לפני ההפעלה הראשונה של המכשיר המותקן, נא שים לב להנחיות שלהלן:

- ▶ הסר את חומרי האריזה וההובלה, ואם קיימת, את יריעת המגן הכחולה מתא האפייה.
- ▶ הסר את כל האביזרים מתוך תא האפייה.
- ▶ נקה את תא האפייה.
- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- המכשיר יחל לפעול.
- הגדרות משתמש שונות הנדרשות להפעלה מופיעות בתצוגה בזו אחר זו.
- ▶ בצע הגדרות ואשר.
- ▶ מלא את מכל המים במי ברז טריים וקרים עד לסימון "max" ודחף אותו לתא המיועד.
- ▶ התחל בשטיפת מערכת המים.

אם מדלגים על שטיפה, יש לבצע שטיפה ידנית.

- ▶ חמם את תא האפייה הריק בטמפרטורה של 100°C למשך כ-5 דקות באמצעות היישום  "אידוי".
- המתן 20 דקות, המכשיר מתקרר ושואב את המים בחזרה.
- ▶ רוקן את מכל המים ומלא אותו במי ברז.
- ▶ נגב וייבש את תא האפייה.
- ▶ התחל צריבה.

אם מדלגים על הצריבה, יש לבצע אותה באופן ידני לאחר ההפעלה הראשונית.

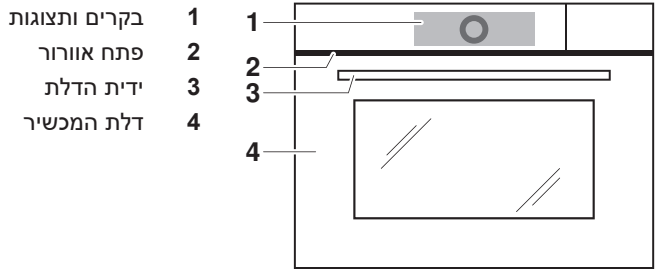
- ▶ חמם את התנור כאשר הוא ריק (ללא רשת, תבניות וכד') באמצעות היישום  "אוויר חם" כאשר הוא מכוון על טמפרטורה של 200°C למשך כחצי שעה.

יש לאוורר את החדר היטב כיוון שבמהלך האפייה עלולים להתפתח ריחות לא נעימים ועשן. 

כל נתוני הטמפרטורה בהוראות הפעלה אלה ניתנים במעלות צלזיוס. 

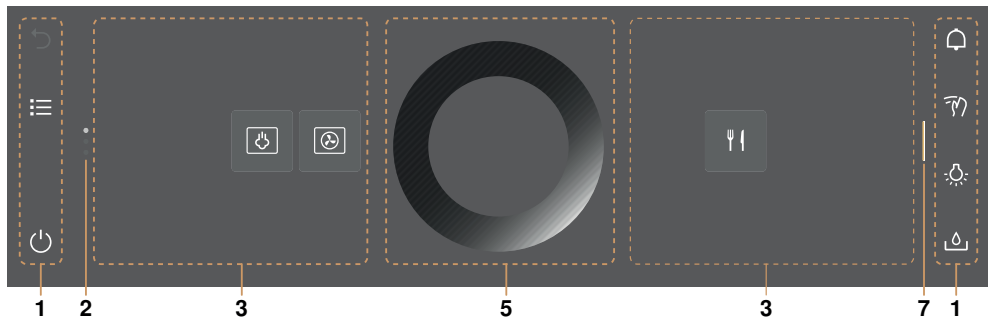
3 תיאור המוצר

3.1 הרכבה

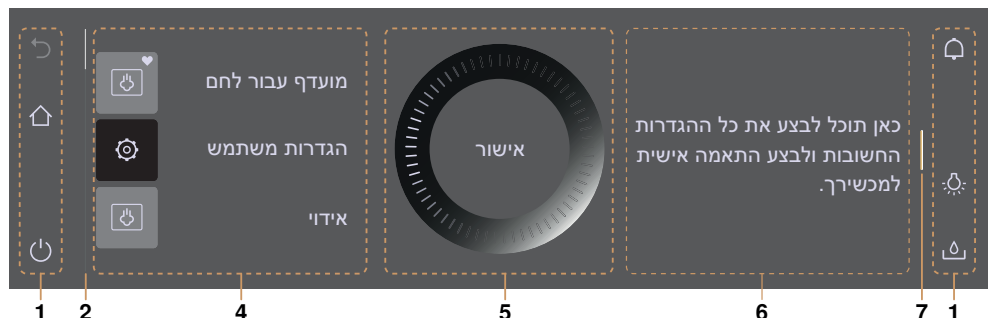


3.2 בקרים ותצוגות

תצוגת יישומון



תצוגת רשימה



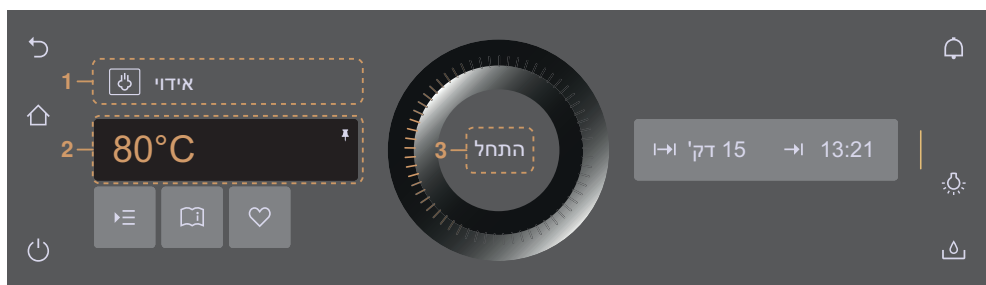
	5	1	סרגלי פעולות עם לחצני פעולה
	6	2	סרגל גלילה/מיקום
	7	3	יישומונים
		4	רשימת יישומים

לחצני פעולה בצד שמאל	לחצני פעולה בצד ימין
שלב קודם	טיימר
מסך ראשי	תאורת תא האפייה
תצוגת רשימה	פתיחת מכסה תא המים
תצוגת יישומון	נעילת צג
כיבוי	מצב שקט
	זמן

V-ZUG-Home



מוכן להפעלה



3 התחלת פעולה

1 יישום

2 ערך ראשי

הגדרת אפשרויות

אפשרויות

טיפים ליישום

מועדף

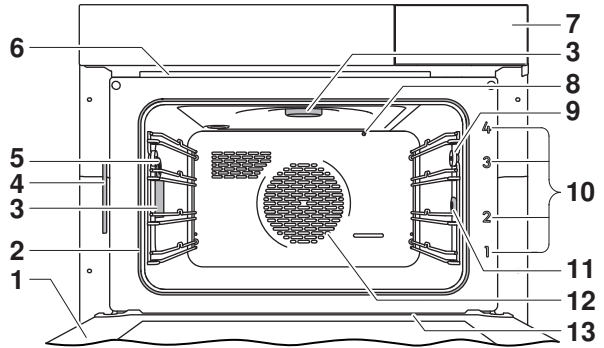
י-ו משך זמן

י-ו זמן סיום

י-ו טמפרטורת המזון

3.3 תא אפייה

נזק למכשיר עקב הוספת מגן או רדיד אומיניום.
א תניח מגן או רדיד מאומיניום על רצפת תא האפייה.



חיישן טמפרטורה	8	דלת המכשיר	1
אום מחורצת	9	אטם דלת	2
מסילות	10	תאורת תא האפייה	3
שקע חיבור למדחום למזון	11	תווית דגם	4
מפוח אוויר חם	12	חיישן אקלים	5
תעלת ניקוז דלת המכשיר	13	אוורור תא האפייה	6
		תא למכל מים	7

3.4 אביזרים

נזק עקב טיפול שגוי!
אין לחתוך בעזרת סכינים או גלגלי חיתוך באביזרים.





אין לאחסן באופן קבוע אביזרים בתא האפייה. לפני השימוש, הסר את כל האביזרים שאינם שייכים לתנור.



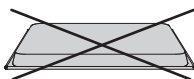
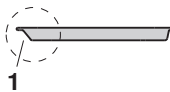
תבנית



- תבנית אפייה, לדוגמה למחבתות, ללחם ולביסקוויטים
- מגש איסוף בשילוב עם רשת
- אם הוא מכוסה רק חלקית במהלך האפייה, הוא עלול להתעוות. זוהי תופעה רגילה. כשהוא מתקרר, הוא חוזר לצורתו המקורית.

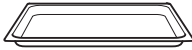
- אינו מתאים ליישומים  ו-.
- השתמש במקום זאת במגש פלדת אל-חלד.




▶ ודא שהשיפוע 1 של התבנית בתא האפייה מכוון לאחור.

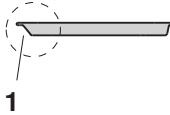


▶ השתמש רק במצב שימוש רגיל - לא להפך.

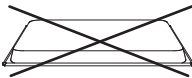
מגש פלדת אל-חלד



- מגש איסוף בשילוב עם רשת ותבנית עמוקה מחוררת.
- תבנית אפייה לאפייה בעזרת היישום  בשתי מסילות, למשל מאפה לאפריטיף וביסקוויטים.
- אם הוא מכוסה רק חלקית במהלך האפייה, הוא עלול להתעוות. זוהי תופעה רגילה. כשהוא מתקרר, הוא חוזר לצורתו המקורית.
- מתאים ליישומים  ו- ובתנאי שהטמפרטורה מוגדרת מתחת ל-150°C. בטמפרטורות גבוהות יותר הצבע עשוי להשתנות.

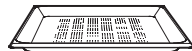


- ▶ ודא שה"שיפוע" 1 של מגש פלדת הא-חלד בתא האפייה מכוון לאחור.

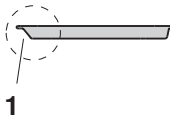


- ▶ השתמש רק במצב שימוש רגיל - לא להפך.

תבנית עמוקה מחוררת

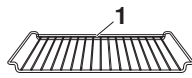


- בישול ירקות טריים או קפואים, בשר ודגים
- מסילה לגביעי נייר, לעיקור צנצנות וכד'.
- מיצי פירות יער, פירות וכד'.

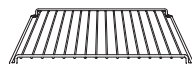


- ▶ ודא שה"שיפוע" 1 של התבנית העמוקה בתא האפייה מכוון לאחור.

רשת



- מסילה למנות צליות ותבניות אפייה
- מסילה לבשר, לפיצה קפואה וכד'.
- ▶ ודא כי התומך המוצלב 1 בתא האפייה מכוון לאחור. הדבר מאפשר להוציא את המזון בבטחה מתא האפייה.
- קירור מאפים



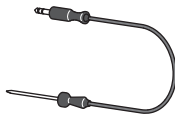
אם אתה משתמש במאדה בשילוב עם תנור האפייה: א שתשתמש ברשת עם המאדה! סכנת חלודה!

לוחית מתכת עם סמל אדים מחוברת לרשת המאדה כדי להבדיל בין השניים.



מדחום למזון בעל 3 נקודות


קיימות שלוש נקודות מדידה למדחום למזון, למדידת טמפרטורה מדויקת במיוחד. נוסף על כך, הן עוזרות לתעד בצורה נכונה את טמפרטורת הליבה גם אם המדחום למזון הוכנס בצורה שגויה. נקודות המדידה ממוקמות בנקודות 1, 2 ו-4 בקנה המידה של החיישן.



- מדידת טמפרטורות במזון

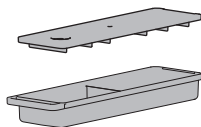
ערכים מומלצים לטמפרטורות ליבה מתוארים ב-"EasyCook".



אינו מתאים לטמפרטורות של מעל ל-230°C. חייב להיות מרווח של לפחות 5 ס"מ בין המדחום למזון לבין חלקו העליון של תא האפייה. 

מכל מים עם מכסה

אין להשתמש במים נטולי מינרלים (מסוננים) או במים מזוקקים. 



- ▶ מלא במי ברז טריים וקרים בלבד עד לסימון "max".
- הסימון "max" נמצא בפתח העגול במכסה. לשונית עם כיתוב מוטבע "max".

אביזרים מיוחדים

הנח אביזרים שאינם כלולים במשלוח על הרשת. 

▶ ניתן למצוא אביזרים מיוחדים באתר www.vzug.com

4 תפעול

4.1 תפעול התצוגה

הפעלת המכשיר

- המכשיר מופעל באמצעות התצוגה. הזמן גלוי ב-EcoStandby רק אם הוא הופעל בהגדרות המשתמש.
- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
 - המסך הראשי מופיע.

שנה את תצוגת המסך הראשי

ניתן להציג את המסך הראשי בשתי דרכים שונות: כתצוגה (ראה עמוד 11) יישומון או כתצוגת רשימה. ברירת המחדל לתצוגת היישומון מוגדרת במפעל.



- ▶ לשינוי התצוגה באופן זמני לחץ על לחצן הפעולה 1.
 - התצוגה נשארת שמורה עד שהתצוגה מחשיכה.
 - לאחר מכן השינוי מבוטל.
 - אם מפעילים שוב את התצוגה, מופיעה התצוגה המוגדרת בהגדרות המשתמש.
- ▶ לשינוי התצוגה באופן קבוע, בחר בתצוגה הרצויה של המסך הראשי בהגדרת המשתמש "הגדרות מותאמות אישית" (ראה עמוד 41).

הצגת מידע מהיר

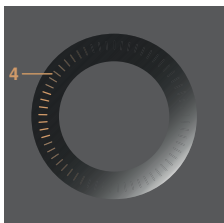
- ▶ בתצוגת היישומון, ניתן להציג את שמות היישומונים ואת הפעולות המועדפות ✎ "שינוי שם" ו-⏏ "הסרה".
- ▶ לחץ והחזק את היישומון הרצוי 2.
- המידע המהיר ופעולת ה-מועדפים מופיעים מעל היישומון (ראה עמוד 23).
- ▶ שחרר את יישומון 2.
- המידע המהיר נעלם. ביישום המועדפים ♡, המידע המהיר אינו נכבה כך שניתן לבחור בשינוי שם/בהסרה.

העברת יישומון

- ▶ ניתן להזיז ולארגן מחדש את היישומונים בתצוגת היישומון.
- ▶ החזק את היישומון הרצוי 2 והעבר אותו בתוך תיקיית היישומונים.
- היישומונים פרושים על פני מספר עמודים, ניתן להעביר רק יישומון אחד בכל פעם.
- ▶ שחרר את יישומון 2.
- סדר היישומונים החדש נשמר.
- ▶ גלילת סרגל הפעולות בצד ימין
- ▶ ניתן לגלול את סרגל הפעולות הימני ללא תלות בפעולה.
- ▶ גרור את הפס 3 שמאלה.
- סרגל הפעולות מורחב.
- פעולות נוספות מופיעות בתצוגה.

הפעלת CircleSlider

- ▶ לחץ על יישום או על פונקציה רצויים.
- הצבע באזור הנבחר ישתנה לכתום וכעת אפשר לשנות אותו.
- טווח הטמפרטורות כבר הופעל ואפשר לשנותו ישר.
- ▶ הנח את האצבע על ה-CircleSlider 4 ובצע תנועה מעגלית.
- טווח הערכים משתנה.
- ▶ שחרר את ה-CircleSlider 4.
- ▶ להפעלת יישום או פעולה, לחץ על "התחל".



4.2 מילוי מכל מים

אין להשתמש במים מסוננים (מרוככים) או מזוקקים. ⚠

- ▶ לחץ על לחצן הפעולה ☺ "מכסה תא המים".
- מכסה תא המים נפתח.
- ▶ משוך את מכל המים מהמכשיר.
- ▶ מלא את מכל המים במים עד לסימון "max".
- מלא רק במי שתייה טריים וקרים.
- הסימון "max" נמצא בפתח העגול במכסה. לשונית עם כיתוב מוטבע "max".
- ▶ החלק את מכל המים המלא אל המקום המיועד לו.

מילוי מים

- ▶ קיבולת המכל מספיקה לתוכנית בישול רגילה.
- ▶ אם יש צורך למלא מים:
- ▶ מלא את מכל המים בליטר מים לכל היותר, אחרת המים עלולים לעלות על גדותיהם בתום הפעולה.

4.3 בחירת והפעלת היישום

- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- המסך הראשי מופיע.

בחר קבוצת יישום

או:

- ▶ לחץ על תצוגת היישומים הרצויה בקבוצת יישום.
- תפריט המשנה עם היישומים שהוקצו מופיע בתצוגה.

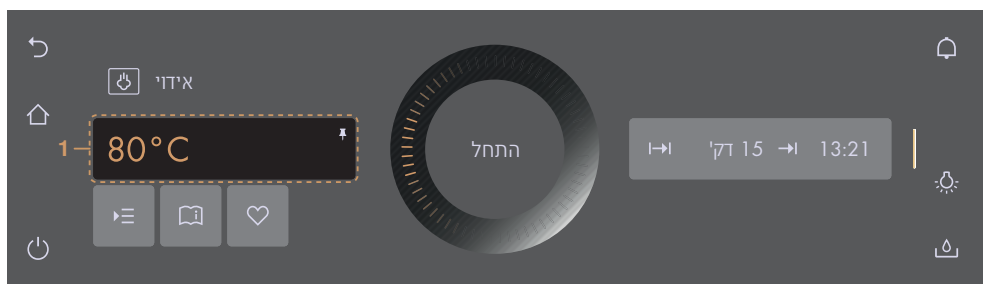
או:

- ▶ בתצוגת הרשימה ; השתמש ב-CircleSlider או החלק למעלה או למטה או בכיוון ההפוך כדי לבחור את קבוצת היישום הרצויה.
- ▶ לחץ על "אישור" או גע ביישום.
- תפריט המשנה עם היישומים שהוקצו מופיע בתצוגה.



בחירת יישום

- ▶ השתמש ב-CircleSlider כדי לבחור את היישום הרצוי.
- או בחר על ידי החלקה, ניווט ולחיצה על ערך הרשימה.
- ▶ לחץ על היישום הרצוי ולחץ על "אישור" או לחץ שוב על היישום.
- התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה" או תפריט משנה אחר עם יישומים נוספים.
- ▶ במידת הצורך, חזור על התהליך ובחר את היישום הרצוי עד שתופיע תצוגת "מוכן להפעלה".



התאמה אישית של ערכים

- ▶ במידת הצורך, התאם את הערך הראשי 1 באמצעות ה-CircleSlider (ראה עמוד 22).
- ▶ במידת הצורך, לחץ על והגדר, התאם או הפעל את הערכים של אפשרויות נוספות (ראה עמוד 21).

שמירת ערכים

- ▶ אם נדרש, שמור והצמד באופן קבוע את הערך הראשי 1 המותאם ליישום שנבחר (ראה עמוד 24).
- ▶ במידת הצורך, לחץ על וצור מועדף (ראה עמוד 23).

התחלת יישום

- ▶ כדי להפעיל את היישום, לחץ על "התחל".
- המעגל המהבהב 2 של ה-CircleSlider מציין שהפעולה החלה.
- סרגל ההתקדמות הנגלל 3 ב-CircleSlider מציג את הזמן שנותר או את מצב החימום המקדים של היישום המוגדר, אם הוגדר.



4.4 החלפת יישום

- אם היישום עדיין לא התחיל:
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה .
- המסך הראשי מופיע (ראה עמוד 16).
- ניתן לבחור יישום חדש.
- אם כבר פועל יישום:
- ▶ לחץ על הלחצן "עצור" והחזק אותו לחוץ.
- היישום מבוטל (ראה עמוד 27).

4.5 משך זמן

ניתן להגדיר, להתאים או לבטל את משך הזמן לפני הפעולה או במהלכה. לאחר שחלף משך הזמן שנקבע, היישום מסתיים באופן אוטומטי.

הגדרת משך זמן

- ▶ בחר את היישום הרצוי (ראה עמוד 16).
- ▶ לחץ על "משך זמן" באזור הערך (ראה עמוד 21).
- צבע טווח הערכים משתנה לכתום.
- ▶ הגדר את משך הזמן הרצוי באמצעות CircleSlider.

– משך הזמן הרצוי וסיום הפעולה המחושב מופיעים בתצוגה :

13:21 → 15 דק'

- אם חימום מקדים נבחר או הוגדר מראש, מועד הסיום מורכב ממשך החימום המוקדם המשוער ומשך הזמן שהוגדר. הספירה לאחר של משך הזמן שהוגדר מתחילה לאחר החימום המוקדם.
- ▶ כדי להפעיל את היישום, לחץ על "התחל".
- היישום מופעל, הזמן שנותר מוצג.
- לאחר שחלף משך הזמן שנקבע, היישום מסתיים באופן אוטומטי (ראה עמוד 28).
- אם השלבים הבאים זמינים עבור היישום, ניתן לבחור אותם לאחר שחלף משך הזמן שנקבע.
- אם מוגדרים גם "משך זמן" וגם "חימום מוקדם", משך הזמן שנקבע מתחיל רק לאחר סיום החימום המוקדם (ראה עמוד 22).

אזור הגדרה		
מקסימום	מינימום	יישום/פעולה
10 ש'	10 שני'	יישומים עם אדים
24 ש'	10 שני'	יישומים עם אוויר חם
72 ש'	10 שני'	Vacuisine
1 ש' 30 דק'	5 דק'	שמירת חום
15 דק' - 1 ש'	5-15 דק'	בריאות
10 ש'	30 דק'	חימום צלחות בתא האפייה
4 ש' 30 דק'	1 ש' 30 דק' - 3 ש' 30 דק'	צלייה עדינה

ביישומים עם משך זמן קבוע, לא ניתן להתאים את משך הזמן. 

הצגת הזמן במהלך הפעולה

ניתן להציג את הזמן ואת משך הזמן במהלך הפעולה.

- ▶ פתח את הפס בסרגל הפעולות.
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה ☺ "זמן".
- הזמן ומשך הזמן מוצגים בתצוגה.

הסתרת הזמן במהלך הפעולה

- ▶ לחץ על ✕ או לחץ על "אישור".
- הזמן ומשך הזמן מוסתרים בתצוגה.

4.6 הפעלה מושהית/סיום

ההפעלה המושהית פעילה אם משך הזמן וגם מועד הסיום מוגדרים עבור היישום שנבחר. המכשיר יכבה את עצמו באופן אוטומטי במועד הכיבו המכוון.

הגדרת הפעלה מושהית

- ▶ בחר את היישום הרצוי (ראה עמוד 16).
- ▶ הגדר משך זמן (ראה עמוד 18).
- ▶ הגדר אפשרויות נוספות במידת הצורך (ראה עמוד 21).
- ▶ הכנס את המזון לתא האפייה אם האפשרות "חימום מוקדם" לא הופעלה.

אם האפשרות "חימום מוקדם" הופעלה, ניתן להכניס את המזון לתא האפייה רק כאשר האות הקולי נשמע וההודעה מופיעה. 

לפני הגדרת ההפעלה המושהית,

- ▶ לחץ על ⇨ "זמן סיום" בטווח הערכים.
- צבע טווח הערכים משתנה לכתום.
- ▶ הגדר את מועד הסיום הרצוי באמצעות CircleSlider.

– משך הזמן ומועד הסיום הרצויים שנקבעו לפעולה מופיעים בתצוגה:

13:21 → 15 דק' →

▶ כדי להפעיל את ההפעלה המושהית, לחץ על "התחל".

– הזמן שנותר/מוגדר עד לתחילת הפעולה ולסיום הפעולה מופיעים בתצוגה:

המכשיר יופעל תוך: 32 דק'

15 דק' ו-1

▶ בדוק ושנה הגדרות במידת הצורך (ראה עמוד 22).
– אם אתה משנה את האפשרויות "משך זמן", "זמן סיום", "חימום מוקדם" או "טמפרטורת מזון", הזמן הנותר עד תחילת הפעולה מחושב מחדש.

אם הוגדר "משך זמן", לא ניתן עוד להגדיר או להתאים את מועד הסיום במהלך הפעולה.



דוגמה

- ▶ בחר ביישום ובטמפרטורה של 180°C.
- ▶ הגדר משך זמן של שעה ו-15 דקות בשעה 8:00 בבוקר.
- ▶ קבע את מועד הסיום לשעה 11:30.
- המכשיר מופעל אוטומטית בשעה 10:15 ונכבה בשעה 11:30.

4.7 טמפרטורת ליבה

השתמש רק במדחום למזון המצורף.
א תנקה את המדחום למזון הכלים ותמיד ודא שהתקע נקי.



המדחום למזון מודד את הטמפרטורה בתוך המזון (מכונה גם טמפרטורת הליבה). ברגע שהמזון הגיע לטמפרטורת היעד הרצויה (טמפרטורת הליבה שאיה אמור המזון להגיע בסוף התהליך), הפעולה נכבית אוטומטית. אפשר גם למדוד את טמפרטורת הליבה מבלי להפסיק את הפעולה.

כדי למדוד נכון את טמפרטורת הליבה, יש להכניס את המדחום למזון באופן מלא ככל האפשר ובמרכז המזון.



טמפרטורת היעד האופטימלית תלויה בנתח הבשר ובמידת הבישול.
שים לב למידע על טמפרטורות היעד ב-"EasyCook".

כוונן

- ▶ תקע מדחום למזון.
- ▶ בחר (ראה עמוד 16) את היישום הרצוי.
- ▶ הגדר את הטמפרטורה הרצויה באמצעות CircleSlider.
- ▶ לחץ באזור הערך "טמפרטורת ליבה".
- צבע טווח הערכים משתנה לכתום.
- ▶ הגדר את טמפרטורת היעד הרצויה באמצעות CircleSlider.
- ▶ כדי להפעיל את היישום, לחץ על "התחל".

ניתן להתחיל את הפעולה רק כאשר המדחום למזון מחובר לשקע במכשיר.



▶ בדוק ושנה הגדרות.

- במהלך הבישול, טמפרטורת הליבה הנוכחית מוצגת בחלק התחתון של התצוגה לצד טמפרטורת היעד.
- טמפרטורת היעד שהוגדרה מוצגת מימין.

55 דק' ו-1

75°C

35°C

– כאשר מגיעים לטמפרטורת היעד, הפעולה מסתיימת (ראה עמוד 28) אוטומטית.



אם המזון נשאר בתא האפייה לאחר כיבוי, טמפרטורת הליבה עשויה לעלות כתוצאה מחום השירי.

מידת טמפרטורת הליבה בלבד

אם יש למדוד את טמפרטורת הליבה מבלי לכבות את הפעולה באופן אוטומטי לאחר שהושגה טמפרטורת היעד, המשך באופן הבא:

- ▶ בחר (ראה עמוד 16) את היישום הרצוי.
- ▶ תקע מדחום למזון.
- ▶ כדי להפעיל את היישום, לחץ על "התחל".



4.8 אפשרויות

סקירה כללית

כל יישום מציע אפשרויות שונות. למכשיר שלך יש את האפשרויות הבאות:


- ▲ חימום מוקדם (ראה עמוד 22)
- 🔧 טמפרטורת ליבה (ראה עמוד 20)
- 🔌 אידי (ראה עמוד 31)
- 🔧 הגדרה בשלב מאוחר יותר (ראה עמוד 22)

בחירת אפשרויות והפעלה

- ▶ בחר יישום מקבוצת היישום הרצויה בתצוגה ואשר באמצעות "אישור" במידת הצורך (ראה עמוד 16).
- התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה".
- ▶ לחץ על  על .
- תפריט האפשרויות מופיע בתצוגה:



▶ לחץ על האפשרות הרצויה.

- ▶ באזור התוכן הימני של התצוגה, הפעל את האפשרות באמצעות המתג או לחץ על אזור הערך והגדר את הערך הרצוי באמצעות CircleSlider.
- כל אפשרות מוגדרת מסופקת עם .
- ▶ אשר את ההגדרה באמצעות "אישור".
- ניתן לאשר גם כמה הגדרות יחד בלחיצה על "אישור".
- התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה".
- ▶ כדי להפעיל את היישום, לחץ על "התחל".

ניתן להגדיר את האפשרות "טמפרטורת מזון" ישירות בתצוגת "מוכן להפעלה". בעת חיבור מדחום למזון.



4.9 בדיקת ושינוי הגדרות

- ניתן לשנות ערכים והגדרות לפני הפעולה ובמהלכה. יוצאת מן הכלל היא קביעת זמן סיום יג במהלך פעולה (ראה עמוד 28) וחימום מוקדם (ראה עמוד 22).
- ▶ לחץ על השדה להגדרה הרצויה.
 - ▶ כדי להתאים או לאפס את הערך, לחץ על טווח הערכים והתאם את הערך באמצעות CircleSlider.
 - צבע טווח הערכים משתנה לכתום.
 - לחץ על ☒ כדי לאפס את הערך.
 - ▶ כדי להפעיל או לכבות את האפשרות, לחץ על המתג.
 - ▶ אשר את ההגדרה באמצעות "אישור".

4.10 חימום מוקדם

אם האפשרות "חימום מוקדם" הופעלה, ניתן להכניס את המזון לתא האפייה רק כאשר האות הקולי נשמע וההודעה מופיעה. 

במהלך "חימום מוקדם" תא האפייה מתחמם במהירות לטמפרטורה הנדרשת.

סקירה כללית

חימום מוקדם אפשרי עבור היישומים הבאים:

- ☒ אוויר חם
- ☒ אוויר חם עם אדים

הפעלת חימום מוקדם באפשרויות

- ▶ בחר את היישום הרצוי (ראה עמוד 16).
- ▶ לחץ על ☒ "אפשרויות" ובחר ☒ "חימום מוקדם".
- ▶ לחץ על המתג "חימום מוקדם".
- "חימום מוקדם" מופעל.
- ▶ הגדר אפשרויות נוספות במידת הצורך (ראה עמוד 21).
- ▶ אשר את ההגדרה באמצעות "אישור".
- ▶ כדי להתחיל יישום עם חימום מוקדם, לחץ על "התחל".
- "חימום מוקדם" מתחיל.
- התקדמות ה"חימום המוקדם" מוצגת ב-CircleSlider.

הכנסת התבשיל

- ברגע שתא האפייה עבר חימום מוקדם,
- אות קולי נשמע והודעה מוצגת. משך הזמן נעלם רק לאחר אישור ההודעה, אם כך הוגדר.
 - ▶ הכנס את המזון לתא האפייה.
 - ▶ סגור את דלת המכשיר ואשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".
 - היישום יתחיל.


4.11 הגדרה בשלב מאוחר יותר

בעזרת ☒ "הגדרה בשלב מאוחר יותר" ניתן להגדיר מראש יישום, כולל הגדרות, ולהתחיל במועד מאוחר יותר. היישום אינו מתחיל אוטומטית, אלא רק באמצעות התערבות של המשתמש. המכשיר נשאר מוכן להפעלה ואינו עובר חזרה ל-EcoStandby.

הגדרת "הגדרה בשלב מאוחר יותר"

- ▶ בחר (ראה עמוד 16) את היישום הרצוי.
- ▶ לחץ על ☒ "אפשרויות" ובחר ☒ "הגדרה בשלב מאוחר יותר".
- ▶ לחץ על המתג "הגדרה בשלב מאוחר יותר".
- "הגדרה בשלב מאוחר יותר" מופעלת.
- ההגדרות נשמרות עד 36 שעות.
- ▶ הגדר (ראה עמוד 21) אפשרויות נוספות במידת הצורך.


▶ הכנס את המזון לתא האפייה אם האפשרות "חימום מוקדם" לא הופעלה.

אם האפשרות "חימום מוקדם" הופעלה, ניתן להכניס את המזון לתא האפייה רק כאשר האות הקולי נשמע וההודעה מופיעה. 

התחלת "הגדרה בשלב מאוחר יותר"

▶ כדי להפעיל את היישום, לחץ על "התחל".

– היישום מופעל, הזמן שנותר מוצג.

אם הוגדרו "זמן סיום" ו"הגדרה בשלב מאוחר יותר", מועד הסיום שנקבע לא יובא בחשבון בעת הפעלת "הגדרה בשלב מאוחר יותר". 

4.12 טיפים ליישום


טיפים ליישום מכילים טיפים מועילים מסוגים שונים, כגון לשימוש במסילה או בכלי הבישול המתאימים וטיפים ספציפיים ליישום המתאים.

אם היישום עדיין אינו פועל:

▶ בחר (ראה עמוד 16) את היישום הרצוי.


– התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה".

הצגת טיפים ליישום

▶ לחץ על .

– מוצגים טיפים המתאימים ליישום.


הסתרת טיפים ליישום

▶ כדי להסתיר את הטיפ, לחץ על "אישור" או לחץ על .

– "מוכן להפעלה" או "פעולה מתמשכת" מופיעה בתצוגה.

4.13 מועדפים

יצירת מועדף

ניתן ליצור מועדפים מכל היישומים, למעט מתוכניות הניקיון. ניתן לשמור את כל האפשרויות, למעט  "זמן סיום". ניתן ליצור 50 מועדפים לכל היותר.

▶ בחר את היישום הרצוי והתאם (ראה עמוד 16) את הערכים ואת ההגדרות.

▶ לחץ על  "מועדפים".

– תפריט הפריט המועדף מופיע בתצוגה עם המקלדת.

▶ במידת הצורך, התאם את שם המועדף באמצעות המקלדת.

▶ כדי למחוק את המועדפים, לחץ על .

▶ לשמירת המועדפים, לחץ על "אישור".

– המידע המהיר של המועדף מוצג.




– מועדף 1 מופיע במסך הראשי כיישומן עם סמל לב.







שינוי מועדפים

לאחר שנוצר מועדף, לא ניתן לשנותו מאוחר יותר.
 ▶ כדי להתאים ערכים או הגדרות בודדות למועדף הישן, צור מועדף חדש ומחק את הישן במידת הצורך.

שינוי שמות מועדפים

- ניתן לשנות את שם המועדף רק בתצוגת היישומן.
- ▶ במידת הצורך, לחץ על :
 - המסך הראשי מופיע כתצוגת יישומן.
 - ▶ לחץ לחיצה ממושכת על פריט מועדף 1.
 - המידע המהיר מופיע מעל היישומן.
 - ▶ לחץ על  "שינוי שם".
 - תפריט הפריט המועדף מופיע בתצוגה עם המקלדת.
 - ▶ השתמש במקלדת כדי לשנות את שמות המועדפים.
 - ▶ כדי לשמור על שמות מועדפים ישנים, לחץ על .
 - ▶ כדי לשמור שם מועדף חדש, לחץ על "אישור".


מחיקת מועדפים

- ניתן למחוק את המועדף רק בתצוגת היישומן.
- ▶ במידת הצורך, לחץ על :
 - המסך הראשי מופיע כתצוגת יישומן.
 - ▶ לחץ לחיצה ממושכת על פריט מועדף 1.
 - המידע המהיר מופיע מעל היישומן.
 - ▶ לחץ על  "מחק".
 - בתצוגה מופיע: "האם אתה בטוח שאתה רוצה למחוק או לאפס?"
 - ▶ כדי לשמור על המועדפים, לחץ על  "לא".
 - ▶ למחיקת מועדפים, לחץ על  "כן".

הפעלת מועדפים

- ▶ לחץ על מועדף 1 במסך הראשי.
- התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה".
- ▶ להפעלת מועדף 1, לחץ על "התחל".

4.14 הצמדה

כדי לשנות לצמיתות את הערך הראשי המוצע של יישום, ניתן להצמיד אותו באמצעות הסיכה . לכל יישום מוקצה ערך ראשי יחיד. הערכים הראשיים יכולים להיות:

- טמפרטורה
- רמת טמפרטורה
- מידע על מזון

יישומי היגינה ומתכונים, כמו גם חימום צלחות והסרת אבנית, אינם נכללים בהצמדה. 

הצמדת ערך ראשי

- ▶ בחר את היישום הרצוי (ראה עמוד 16).
- התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה".
- ▶ התאם את הערך הראשי באמצעות CircleSlider (ראה עמוד 22).
- ▶ לחץ על הערך הראשי והחזק אותו לחוץ.
- צבע הסיכה משתנה לכתום.
- נקבע הערך הראשי של היישום הרצוי.
- בכל פעם שהיישום מוצג, הערך הראשי המוצמד מופיע כערך ברירת המחדל.

אפס את הערך הראשי שהוצמד

- ▶ במסך הראשי, לחץ על יישום עם ערך ראשי מוצמד.
 - התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה".
 - ▶ לחץ על הערך הראשי המופיע בכתום והחזק אותו לחוץ.
 - צבע הסיכה משתנה ללבן.
 - הערך הראשי של היישום הרצוי כבר אינו מוגדר.
 - ערך ברירת המחדל שהוגדר בהגדרות היצרן מופיע בכל פעם שהיישום מוצג.
- אם ברצונך לאפס את כל הערכים הראשיים המוצמדים, הצג את הגדרת המשתמש "ערכים מוצמדים" (ראה עמוד 43).



4.15 טיימר

הטיימר פועל כמו טיימר לבישול ביצה. ניתן להשתמש בו ללא תלות בפעולות וביישומים אחרים.

כוונן הטיימר והפעלתו

- ▶ לחץ על לחצן הפעולה "טיימר" בסרגל הפעולות הימני.
 - הטיימר מופיע בתצוגה.
 - צבע ערך ברירת המחדל 1 מופיע בצבע כתום.
- ▶ הגדר את משך הזמן הרצוי באמצעות CircleSlider.




- ▶ לחץ על "התחל".
 - המסך הראשי מופיע.
 - הזמן הנותר מוצג בסרגל הפעולות.
 - לאחר תום משך הזמן מושמע אות קולי.
 - בתצוגה מופיע "הטיימר הסתיים".
 - ▶ לאישור ההודעה, לחץ על "אישור".
- בקרה ושינוי
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה "טיימר".
 - הזמן שנותר מופיע בתצוגה.
 - ▶ לחץ על הלחצן "עצור" והחזק אותו לחוץ.
 - משך הזמן מושהה.
 - ▶ קצר או הארך את משך הזמן באמצעות CircleSlider.
 - ▶ לאישור ההארכה או הקיצור, לחץ על "אישור".
 - משך הזמן המותאם נשמר.
 - המסך הראשי מופיע.
 - הזמן שנותר מופיע בתצוגה.

כאשר הטיימר נקרא שוב, משך הזמן שהוגדר מופיע אוטומטית כערך ברירת המחדל.



ביטול הטיימר לפני המועד



- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "טיימר".
- הזמן שנותר מופיע בתצוגה.
- ▶ לחץ על הלחצן "עצור" והחזק אותו לחוץ.

4.16 תאורה



ניתן להדליק ולכבות את תאורת תא האפייה ללא תלות בפעולה.

תאורת תא האפייה מופעלת אוטומטית 3 דקות לפני שחלף משך הזמן שנקבע. 

הפעלת תאורת תא האפייה

- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "תאורה".
- צבע לחצן הפעולה  משתנה לכתום.
- תאורת תא האפייה מופעלת.




כיבוי תאורת תא האפייה

- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "תאורה".
- צבע לחצן הפעולה  משתנה ללבן.
- תאורת תא האפייה מכובה.


4.17 נעילת צג

פעולה זו חוסמת את הקלט דרך התצוגה כך שניתן למשל לנקות את התצוגה או למנוע שינוי ערכים לא מכוון. המכשיר ימשיך לפעול והודעות ימשיכו להיות מוצגות.

הפעלת נעילת הצג

- ▶ גלילת סרגל הפעולות בצד ימין.
- מופיעה הפונקציה  "נעילת הצג" (תלוי בדגם).
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "נעילת צג".
- בתצוגה מופיע: "הפעל"
- ▶ לחץ על "הפעל".
-  מופיע בתצוגה.



ביטול נעילת הצג

- ▶ לחץ על  והחזק אותו לחוץ.
- נעילת הצג מבוטלת.


4.18 מצב שקט


במצב שקט, המכשיר שקט ככל האפשר. כל הצלילים מועברים לעוצמת הקול הנמוכה ביותר. ניתן להפעיל ולכבות את המצב השקט בהגדרות המשתמש (ראה עמוד 41) וכן באמצעות גישה מהירה בסרגל הפעולות.

הפעלת מצב שקט

- ▶ פתח את הפס בסרגל הפעולות.
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "מצב שקט".
- "מצב שקט" מוצג בתצוגה.
- ▶ לחץ על המתג "מצב שקט".
- "מצב שקט" מופעל.
- בסרגלי הפעולות, הצבע משתנה מ- "מצב שקט" לכתום.

כיבוי מצב שקט


- ▶ פתח את הפס בסרגל הפעולות.
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "מצב שקט".
- "מצב שקט" מוצג בתצוגה.

- ▶ לחץ על המתג "מצב שקט".
- "מצב שקט" כבוי.
- בסרגלי הפעולות, הצבע משתנה מ-  "מצב שקט" ללבן.


4.19 זמן

ניתן להציג את הזמן ללא תלות בפעולה.

הצגת הזמן

- ▶ פתח את הפס בסרגל הפעולות.
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "זמן".
- הזמן מוצג בתצוגה.
- אם הוגדר, משך היישום מוצג גם הוא.

הסתרת הזמן

- ▶ לחץ על  או לחץ על "אישור".
- הזמן מוסתר בתצוגה.





4.20 ביטול/סיום מוקדם של היישום

ניתן לבטל או לסיים יישומים לפני הזמן בזמן שהמערכת פועלת.

ביטול היישום


- ▶ לחץ על הלחצן "עצור" והחזק אותו לחוץ.



- היישום מבוטל.
- צליל אישור נשמע בעת ההפעלה.
- בהתאם ליישום, האפשרויות הבאות זמינות בתצוגה:
 - אשר את השאלה "האם אתה באמת רוצה לצאת מהיישום?" בלחיצה על  "כן".
 - בחר באחד משלבי המעקב המוצגים להמשך פעולה עם יישום אחר.
 - בחר בלחצן הפעולה  כדי לגשת לרמה גבוהה יותר בתפריט היישום.
 - בחר בלחצן הפעולה  כדי לעבור (ראה עמוד 16) למסך הראשי.
 - לחץ על לחצן הפעולה  והחזק אותו לחוץ כדי לכבות (ראה עמוד 29) את המכשיר.

אם היישום פועל במשך פחות מדקה, התצוגה "מוכן להפעלה" מופיעה כאשר היישום מבוטל. 


סיום מוקדם של היישום

- ▶ לחץ לחיצה ממושכת על לחצן הפעולה .
- היישום שפעל מסתיים; אם הוא מופעל, הטיימר עדיין פעיל.
- אם הוא מופעל, נעילת הצג מבוטלת.
- המכשיר מכבה את עצמו (ראה עמוד 29).

4.21 סיום הפעלה


- לאחר שחלף משך הזמן/הצעד שהוגדר או כאשר הושגה טמפרטורת היעד שהוגדרה.
- אם היישום הסתיים באופן אוטומטי.
- מושמע אות קולי.
- מופיע בתצוגה: "התהליך הסתיים".
- ▶ לאישור ההודעה, לחץ על "אישור".
- בהתאם ליישום, האפשרויות הבאות זמינות בתצוגה:

- בחר באחד משלבי המעקב המוצגים להמשך פעולה עם יישום אחר.
- בחר בלחצן הפעולה ⏪ כדי לגשת לרמה גבוהה יותר בתפריט היישום.
- בחר בלחצן הפעולה ⏩ כדי לעבור (ראה עמוד 16) למסך הראשי.
- לחץ על לחצן הפעולה ⏸ והחזק אותו לחוץ כדי לכבות (ראה עמוד 29) את המכשיר.
- ב-EcoStandby כל עוד הטמפרטורה בתא האפייה היא מעל ל-80°C.
- מופיע בתצוגה: "חום שיורי בתא האפייה".
- ב-EcoStandby, אם המדחום למזון מחובר.
- טמפרטורת הליבה מוצגת בתצוגה.

ניתן לשמור על המזון חם למשך זמן מה בעזרת החום השירי. ברגע שהטמפרטורה יורדת מתחת ל-80°C, כל התצוגות נכבות. אם המדחום למזון עדיין מחובר בשלב זה, התצוגות נכבות רק כשהמדחום למזון מנותק. ייתכן שמאוורר הקירור ימשיך לפעול. 

- אחרי 3 דקות ללא אינטראקציה.
- התצוגה הופכת לכהה והמכשיר נכבה (ראה עמוד 29) אוטומטית.

הוצאת התבשיל

סכנת כווייה! 

כאשר דלת המכשיר נפתחת, אוויר חם או אדים עשויים להיפלט מתא האפייה. האביזרים חמים. השתמש בכפפות מגן או במטליות לסיר.

- ▶ הוצא את התבשיל מהתא האפייה.
- ▶ יש לסלק לחלוטין עיבוי ורכיבי מזון מתא האפייה לאחר כל תהליך בישול.
- ▶ נגב שאריות מים ולכלוך בעזרת מטלית רכה כדי למנוע היווצרות קורוזיה וריחות.
- ▶ השאר את דלת המכשיר פתוחה במצב האווור עד שתא האפייה יתקרר ויטייבש.

4.22 המשך


יישומי המשך הם יישומים שבהם ניתן להשתמש כדי להמשיך את הפעולה לאחר שהיישום הופסק או בוטל. ניתן, למשל, ליצור השחמה לאוכל שבושל. הבחירה המוצעת של הצעדים הבאים תלויה ביישום שהסתיים או בוטל בעבר.

ברגע שהיישום נסגר/מבוטל וההודעה "התהליך הסתיים" אושרה (ראה עמוד 28) באמצעות לחיצה על "אישור",

- התפריט לשלבים הבאים מופיע בתצוגה:





המשך בפעולה



- ▶ בחר את השלב הבא הרצוי.
- בשלב הבא 1, היישום שזה עתה הסתיים/בוטל - נמשך. הערך הראשי (טמפרטורה או רמת טמפרטורה) מאומץ ישירות מהיישום שהסתיים/שבטל.
- ▶ אשר את הבחירה באמצעות "אישור".
- התצוגה מציגה את המסך "מוכן להפעלה" עם אפשרויות הגדרה מצומצמות.
- ▶ במידת הצורך, לחץ על  והגדר (ראה עמוד 21) אפשרויות.
- ▶ כדי להתחיל בשלב הבא, לחץ על "התחל".

ביטול הפעולה

לביטול הפעולה, האפשרויות הבאות זמינות:

- בחר בלחצן הפעולה  כדי לעבור (ראה עמוד 16) למסך הראשי.
- לחץ על לחצן הפעולה  והחזק אותו לחוץ כדי לכבות (ראה עמוד 29) את המכשיר.
- אחרי 3 דקות ללא אינטראקציה.
- התצוגה הפוכת לכהה והמכשיר נכבה (ראה עמוד 29) אוטומטית.

4.23 כיבוי המכשיר

- ▶ לחץ לחיצה ממושכת על לחצן הפעולה .
 - היישום הפועל מסתיים; אם הוא מופעל, הטיימר או חימום הצלחות עדיין פעילים.
 - אם הוא מופעל, נעילת הצג מבוטלת.
 - התצוגה מחשיכה.
- ▶ לחץ לחיצה ממושכת על לחצן הפעולה .
 - היישום שפעל מסתיים; אם הוא מופעל, הטיימר עדיין פעיל.
 - אם הוא מופעל, נעילת הצג מבוטלת.
 - התצוגה מחשיכה.
 - המכשיר נמצא במצב EcoStandby.

תצוגה לאחר כיבוי

- בהתאם ליישום ולהגדרות, מוצגת התצוגה המוחשכת.
- החום והטמפרטורה השירויים כל עוד הטמפרטורה היא מעל ל-80°C.
- טמפרטורת הליבה אם המדחום למזון נשאר מחובר.
- לאחר כל יישומי האידי, "אין להסיר את מכל המים", כל עוד מערכת המים לא התרוקנה.


4.24 ריקון מכל המים

סכנת כווייה!



המים שבמכל עלולים להיות חמים מאוד. אם התצוגה מראה: "אין להסיר את מכל המים", טמפרטורת המים הנותרים גבוהה מדי וטרם ניתן לשאוב אותם בחזרה. אין להסיר את מכל המים! מטעמי בטיחות, המים הנותרים נשאבים רק כאשר החום שלהם ירד מתחת לטמפרטורה מסוימת.

לאחר כיבוי המכשיר

- המים הנותרים מהמאייד נשאבים חזרה למכל המים.
- מופיע בתצוגה: "מים נשאבים החוצה".
- ברגע שהמים נשאבים החוצה,
- ▶ לחץ על לחצן הפעולה  "פתיחת מכסה תא המים".
- מכסה תא המים נפתח.
- ▶ הוצא את מכל המים מהמכשיר, רוקן וייבש אותו.
- ▶ דחף את מכל המים בחזרה למקומו המיועד.

הפעלה מחדשת של היישום אפשרית בכל עת.



4.25 טיפים למכשיר

פרק הטיפים למכשיר, מספק נושאים הקשורים להפעלת המכשיר.

נושאים

ניתן להציג את הנושאים הבאים:

- מסך ראשי
- סרגלי הפעולות
- CircleSlider
- תצוגת יישומן
- תצוגת רשימה
- מדחום למזון
- מועדפים
- הצמדה
- EasyCook
- ניקוי
- חימום מוקדם

הצגת טיפים למכשיר

- ▶ לחץ על המסך הראשי [ⓘ].
- תפריט טיפים למכשיר מופיע בתצוגה.
- ▶ בחר את הנושא הרצוי.
- מידע על הנושא הרצוי מופיע באזור התוכן הימני של התצוגה.

5 שימושים

5.1 אוויר חם



230°C-30°C

180°C

3 + 1 או 2



טווח טמפרטורות

ערך מומלץ

מסילה

חלל תא האפייה מחומם באופן שווה על ידי גוף החימום הממוקם מאחורי הקיר האחורי של תא האפייה.

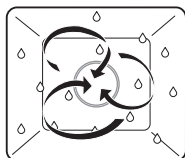
שימוש

- עוגות, עוגיות, לחם וצלי במסילות 1 או 2

בחר טמפרטורה הנמוכה בכ-20°C מאשר לחימום עליון/תחתון, שכן העברת החום יעילה יותר.



5.2 אוויר חם



230°C-30°C

180°C

3 + 1 או 2



טווח טמפרטורות

ערך מומלץ

מסילה

חלל תא האפייה מחומם באופן שווה על ידי גוף החימום הממוקם מאחורי הקיר האחורי של תא האפייה. הלחות הפנימית המתקבלת מוסרת באופן מינימלי מתא האפייה. הלחות של המזון נשמרת.

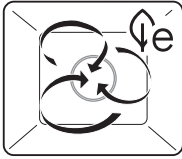
שימוש

- צלי, תבשילים וגראטן

בחר טמפרטורה הנמוכה בכ-20°C מאשר לחימום עליון/תחתון, שכן העברת החום יעילה יותר.



5.3 אוויר חם eco



230°C-30°C
180°C
3 או 1 + 2



טווח טמפרטורות
ערך מומלץ
מסילה

יישום זה חסכוני באנרגיה באופן מיוחד. חלל תא האפייה מחומם באופן שווה על ידי גוף החימום הממוקם מאחורי הקיר האחורי של תא האפייה. הלחות שמשחרר האוכל עצמו נשמרת בתא האפייה. האוכל מתייבש פחות.

שימוש

▪ צלי, מאפים קטנים וגראטן

אין לבצע חימום מוקדם בעת אפייה ביישום זה. הדבר מקטין את צריכת האנרגיה. זמן הבישול יכול להיות ארוך יותר בהשוואה לאוויר חם קלאסי.



בחר טמפרטורה הנמוכה בכ-20°C מאשר לחימום עליון/תחתון, שכן העברת החום יעילה יותר.



5.4 אוויר חם עם אדים



230°C-80°C
180°C
3 או 1 + 2



טווח טמפרטורות
ערך מומלץ
מסילה

תא האפייה מחומם באוויר חם. תוספת אדים מבטיחה כי האנרגיה מועברת אל המזון ביעילות רבה יותר. תהליך הבישול מואץ מעט והמזון פריך במיוחד.

אדים בטמפרטורה של 100°C ומעלה אינם נראים לעין.



שימוש

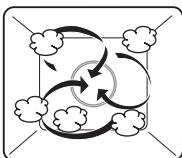
- בצקי עלים ומאפי שמרים, לחם, חלות
- קדרה, גראטן
- בשר
- מזון קפוא ומזון מוכן

מתאים במיוחד לבישול מזון קפוא ללא שמן, צ'יפס לתנור ואגרול.



ניתן לכבות ולהדליק שוב את האידיוי במהלך הפעולה באמצעות האפשרות

5.5 אידיוי



100°C-30°C
100°C
1 עד 4




טווח טמפרטורות
ערך מומלץ
מסילה

תא האפייה מחומם באדים ובאוויר חם בו-זמנית. המזון מחומם או מבושל באדים.

שימוש

- אידי ירקות, אורז, מוצרי חיטה, קטניות, ביצים
- שליכת בשר, עוף ודגים
- ייבוש פירות ופירות יער
- הכנת יוגורט
- רתיחה

אידיו אפשרי בכמה מסילות בו-זמנית. 

▶ הכנס את מגש פלדת הא-חלד מתחת לתבנית העמוקה המחוררת, על מנת להקל את ניקוי תא האפייה.

5.6 חימום מחדש



טווח טמפרטורות

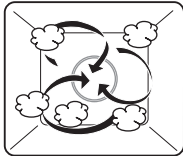
ערך מומלץ

מסילה

200°C-80°C

120°C


1 עד 4




תא האפייה מחומם באדים ובאוויר חם בו-זמנית. המזון מחומם מבלי לייבש אותו.


שימוש

- חימום של מזון מבושל ומזון מוכן

חימום מחדש בכמה מסילות באותה עת. 

לקבלת תוצאה פחות לחה (כגון רענון לחם, גביעי נייר) הגדר טמפרטורה גבוהה יותר (150°C-180°C). 

Vacuisine 5.7

ניתן להשתמש באפשרות  "Vacuisine" להכנת בשר, דגים, ירקות ופירות בשיטת "סו-ווייד". המזון הארוז בוואקום מבושל בעדינות באדים. ניתן לפקח על טמפרטורת הליבה באמצעות מדחום למזון. טמפרטורת תא האפייה שנקבעה היא טמפרטורת הליבה. הדבר מבטיח שהאוכל יתבשל בצורה אחידה לאורך כל התהליך.



טווח טמפרטורות

ערך מומלץ

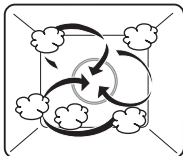
מסילה

95°C-30°C

60°C

1 עד 4

72 שעות



זמן בישול מרבי מומלץ

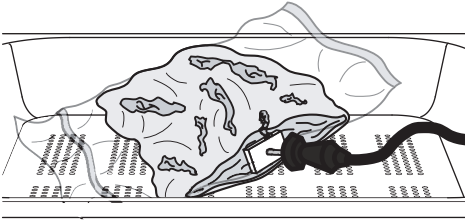
תא האפייה מחומם באדים ובאוויר חם בו-זמנית. המזון מחומם או מבושל באדים.

טיפים לתוצאה אופטימלית

- השתמש במזון טרי בלבד. הדבר נכון במיוחד לגבי בשר ודגים. מזון שאוחסן זמן רב מכיל הרבה בקטריות ואינו מתאים ל-Vacuisine.
- איכות הבשר: בעזרת Vacuisine ניתן להכין בצורה אופטימלית גם נתחי בשר רזים (כגון פילה) וגם נתחי בשר מפוספסים עם רקמת חיבור (כגון בשר חזה, בטן חזיר).





הכנת המזון

- שאב את האוויר משקית המזון, ראה הוראות בהוראות ההפעלה למגירת הוואקום, באתר או בחוברת המתכונים.
- אם ברצונך לפקח על טמפרטורת הליבה של הבשר באמצעות המדחום למזון, יש לאטום את נקב הדקירה של המדחום (בשקית הוואקום) באמצעות רפידת האיטום. בצורה זו נשמר הוואקום בשקית.



- ▶ הדבק את רפידת האיטום על השקית הנקייה והיבשה של המזון האטום בוואקום.
- ▶ הכנס את המדחום למזון דרך רפידת האיטום והשקית לתוך הבשר. קצה המדידה צריך להיות באמצע החלק העבה ביותר של נתח הבשר.

בחר ב-Vacuissime ולחץ על התחל

- ▶ החלק את התבנית העמוקה המחוררת והנח עליה את המזון האטום בוואקום.
- ▶ ודא שהשקיות צמודות זו לזו ולא מונחות זו על זו, כך שהאדים יגיעו לאוכל באופן שווה. 
- ▶ מכל המים המלא חייב להיות בתוך המגירה המיועדת לו. לזמני בישול ארוכים ייתכן שיהיה צורך למלא מים. מופיעה הודעה. 
- ▶ אם משך זמן הבישול הנדרש ארוך מ-10 שעות, יש להכניס את מגש פלדת האל-חלד מתחת לתבנית העמוקה המחוררת. 
- ▶ במידת הצורך, חבר את המדחום למזון למכשיר.
- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- ▶ המכשיר נדלק והמסך הראשי מופיע.
- ▶ בחר ביישום "Vacuissime" ובמידת הצורך, אשר (ראה עמוד 16) בלחיצה על "אישור".
- ▶ הגדרות ה-Vacuissime מופיעות בתצוגה.
- ▶ בצע (ראה עמוד 22) את ההגדרות הנדרשות במידת הצורך.
- ▶ כדי להפעיל את "Vacuissime" לחץ על "התחל".
- ▶ עבור היישום "Vacuissime", המדחום למזון משמש רק למעקב אחר טמפרטורת הליבה. לא ניתן להגדיר את טמפרטורת הליבה. אם המדחום למזון מחובר לניטור, נשלח אות ברגע שטמפרטורת ליבת נתח הבשר קרובה לטמפרטורת תא האפייה. 
- ▶ ניטור טמפרטורת הליבה בעת השימוש במדחום למזון
 - ▶ כאשר טמפרטורת הליבה קרובה לטמפרטורת תא האפייה:
 - מושמע אות קולי.
 - מופיע בתצוגה: "המזון הגיע לטמפרטורת הליבה."
 - הבשר מבושל במלואו. הפעולה אינה מבוטלת.
 - ניתן להשאיר את הבשר במכשיר למשך שעה אחת נוספת.
 - ▶ אם בטעות הוגדר זמן הגדרה קצר מדי, והוא הסתיים לפני שמגיעים לטמפרטורת הליבה:
 - הפעולה אינה מופסקת.
 - מושמע אות קולי.
 - מופיע בתצוגה: "המזון עדיין לא הגיע לטמפרטורת הליבה. הפעולה נמשכת."

5.8 צלייה עדינה

אופן הפעולה

בעזרת \searrow "צלייה עדינה" ניתן להכין בעדינות נתחי בשר איכותיים. את סוף הפעולה ניתן לבחור במדויק, ללא קשר למשקל הבשר ולעוביו. הטמפרטורה מבוקרת אוטומטית. בעזרת זמני הגדרה ארוכים, בקרת הטמפרטורה מתאימה לבישול בחום נמוך. ניתן לקבוע את זמן הבישול בין $1\frac{1}{2}$ - $4\frac{1}{2}$ שעות, תלוי בסוג הבשר.

טיפים לתוצאה אופטימלית

- הוצא את הבשר מהמקרר חצי שעה עד שעה לפני הצלייה העדינה.
- משקל הבשר: 500 - 2,000 גר'
- עובי הבשר: לפחות 4 ס"מ
- איכות: בשר איכותי, טרי
- בחר זמן הגדרה ארוך לחתיכות רציפות כגון כתף או צוואר.

שולחן צלייה עבור \searrow "צלייה עדינה בטיגון קל"

נתיח בשר	דרגת בישול	ערך מומלץ לטמפרטורת היעד ב-°C
פילה עגל	medium	59
	well done	65
חזה עגל, נתחי כליות עגל	medium	63
	well done	69
כתף עגל	well done	75
צוואר עגל	well done	75
עגל בחיתוך ארוך	medium	61
	well done	71
חזה עגל	well done	75
פילה בקר	rare	48
	medium rare	53
	medium	57
	well done	65
אנטרקוט, רוסטביף	medium	57
	well done	64
צ'אק בקר	medium	63
	well done	69
צלי ורד הצלע	medium	60
	well done	68
כתף בקר	medium	72
	well done	75
ירך חזיר, נתחי כליות חזיר	medium	61
	well done	72
צוואר חזיר	well done	76
כתף חזיר	well done	76

ערך מומלץ לטמפרטורת היעד ב-°C	דרגת בישול	נתח בשר
65	medium	צלי כבש
74	well done	


צלייה עדינה בטיגון קל
▶ מתבל או מרינדה לבשר.


הסר מרינדות עם עשבי תיבול, חרדל וכד' לפני השחמה. מרכיבים אלה נשרפים בקלות. 

- ▶ ממליחים את הבשר מיד לפני הטיגון.
- ▶ צרוב למזון קצר את הבשר מסביב, למשך 5 דקות לכל היותר.
- ▶ לאחר מכן הנח את הבשר על הרשת.


לקבלת קרום פריך, צרוב את הבשר רק לאחר הבישול. מידת הבישול כמעט ואינה משתנה עם נתחי בשר גדולים. עבור נתחים קטנים, יש להפחית את טמפרטורת היעד ב-2°C-3°C. 


▶ הכנס את המדחום למזון לבשר כך שהקצה יהיה באמצע החלק העבה ביותר.

למדדיה נכונה של טמפרטורת הליבה, יש להכניס את המדחום למזון עמוק במרכז המאכל, עד כמה שאפשר. הטמפרטורה בתוך הבשר חשובה לתוצאה אופטימלית בתום הפעולה. 

- ▶ הנח את הרשת עם הבשר במסילה 1 עבור מצב 2, ותחתיו תבנית אפייה מרופדת בנייר אומיניום.
- ▶ הכנס את תקע המדחום למזון לשקע.
- ▶  התחל ב-"צלייה עדינה בטיגון קל".

בחירה והפעלה של צלייה עדינה

לאחר ההתחלה, לא ניתן לשנות את טמפרטורת היעד. 

- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- המסך הראשי מופיע.
- ▶ בחר בקבוצת היישום  "צלייה עדינה" ובמידת הצורך, אשר (ראה עמוד 16) באמצעות לחיצה על "אישור".
- ▶ בחר את סוג הבשר הרצוי.
- ▶ בחר את נתח הבשר הרצוי.
- ▶ בחר את שיטת הצלייה העדינה הרצויה ואשר באמצעות לחיצה על "אישור".

▶ אם סוג הבשר או נתח הבשר הרצוי אינו זמין, בחר באפשרות "בחירה חופשית של בשר". 

- ▶ בחר את דרגת המוכנות עבור (לא אפשרי עם "בחירה חופשית של בשר").
- הגדרות היישום מופיעות בתצוגה.
- ▶ במידת הצורך, התאם את הערך המומלץ, ואם תרצה הגדר (ראה עמוד 19) הפעלה מושהית.
- ▶ כדי להפעיל את הצלייה העדינה, לחץ על "התחל".


יש לחבר את המדחום למזון. 

- הצלייה העדינה מתחילה.
- טמפרטורת היעד שהוגדרה, טמפרטורת הליבה הנוכחית והזמן הנותר מוצגים בתצוגה.



55 דק' →

 75°C


35°C


יש לסגור את דלת המכשיר במהלך ההפעלה. אם דלת המכשיר נפתחת במהלך צלייה עדינה, הפעולה נקטעת ואז מבוטלת לאחר תקופה קצרה. 

ביטול/כיבוי מוקדם של צלייה עדינה

- ▶ כדי להפסיק את הצלייה העדינה, לחץ על לחצן "עצור" והחזק אותו לחוץ.
 - בתצוגה מופיע: "האם אתה בטוח שאתה רוצה להפסיק את הפעולה?"
 - ▶ כדי לבטל את הצלייה העדינה או לכבות אותה לפני הזמן, לחץ על ✓ "כן".
 - הפעולה מבוטלת.
 - ▶ כדי לכבות את המכשיר, לחץ לחיצה ממושכת (ראה עמוד 29) על לחצן הפעולה .
- אם בחרת בטעות ב"כן" ובכל זאת תרצה לסיים את בישול נתח הבשר, תצטרך לבחור יישום אחר. "צלייה עדינה" אינה מתאימה לבשר שכבר התבשל בחלקו. 


5.9 שמירת חום


באמצעות  "שמירת חום" ניתן לשמור על מנות מוכנות.

אם תא האפייה כבר חם, הנח לו להתקרר למשך כ-10 דקות כשדלת המכשיר פתוחה לפני שתתחיל ב"שמירת חום", כדי שהמזון לא יתבשל יתר על המידה כשהוא מחומם. ככל שהמזון נשמר זמן רב יותר, כך מרקם המזון יכול להשתנות. 

5.10 חימום צלחות בתא האפייה

אם תא האפייה כבר חם, אפשר לו להתקרר למשך 3 עד 4 דקות כשדלת המכשיר פתוחה, לפני שתתחיל ב"חימום צלחות". זאת בכדי להגן על הכלים מפני פגיעה עקב מתח. 


- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- המסך הראשי מופיע.
- ▶ מקם את הכלים בתא האפייה.
- אנו ממליצים להכניס את הרשת ולהניח עליה כלים.
- ▶ לחץ על היישום  "חימום צלחות".
- התצוגה מציגה את משך הזמן ואת זמן הסיום המחושב.
- ▶ במידת הצורך, הגדר (ראה עמוד 19) את הסיום או את ההפעלה המושהית.

בחר משך זמן של לפחות 30 דקות. 

- ▶ כדי להתחיל את "חימום צלחות", לחץ על "התחל".
- לאחר שחלף משך הזמן שנקבע, "חימום צלחות" מסתיים אוטומטית.

5.11 בריאות

בעזרת פעולת  «Wellness» (בריאות) אפשר להכין את הפריטים הבאים לרווחה אישית:

מגבות רענון לחות 	אבנים חמות לעיסוי 
קומפרסים חמים 	שקיות זרעים 

זהירות, חם! 

בדוק את טמפרטורת הפריטים החמים בעזרת היד, לפני שאתה מניח אותם על מקומות אחרים בגוף.

מגבות רענון לחות

לפני תחילת השימוש:

- ▶ הרטב וסחט את המגבות.
- ▶ פרוס את המגבות בתבנית מחוררת, או:
- ▶ גלגל את המגבות לגודל הרצוי והנח בתבנית המחוררת.

קומפרסים חמים

לפני תחילת השימוש:

▶ פרוס את המגבות המוכנות בצורה שטוחה ככל האפשר בתבנית המחוררת.

אבנים חמות

לפני תחילת השימוש:


▶ הנח אבנים נקיות וחלקות במכל מתאים והנח את המכל ישירות על רצפת תא האפייה.


שקיות זרעים

לפני תחילת השימוש:

▶ הנח את השקיות עם גרעיני הדובדבנים או עם זרעי הענבים בתבנית המחוררת.

5.12 היגינה

ניתן לעקר את המכלים באמצעות  "היגינה". היישומים הבאים זמינים:

	עיקור בקבוקי תינוקות		עיקור מחדש של צנצנות ריבה
	עיקור צנצנות		

עיקור בקבוקי תינוקות

יישום זה מחליף את ההרתחה במים.

לפני תחילת השימוש:

▶ נקה את הבקבוקים.

▶ פתח את הבקבוקים והנח את כל החלקים בתבנית העמוקה המחוררת.

לאחר סיום היישום:

▶ הנח את הבקבוקים הפוכים על מגבת מטבח נקייה והנח להם להתייבש לחלוטין.

עיקור צנצנות

יישום זה מחליף את הטיפול המקדים בצנצנות ריקות על ידי שטיפתן במים חמים.

עיקור מחדש של צנצנות

יישום זה משפר את חיי המדף של הריבה.

5.13 ספר מתכונים

ספר המתכונים הבא זמין למכשיר זה:

▪ "אידיו". עד לפרטים הקטנים.

ספר המתכונים מכיל מתכונים המותאמים למכשיר. הם כבר מתוכנתים במכשיר ופועלים אוטומטית לאחר ההפעלה.

אפשר להזמין בתשלום את ספר המתכונים "אידיו" למכשיר שלך. המתכונים כבר מופעלים במכשיר בתנאי שהוא מצויד ביישומים הנדרשים.

התחלת מתכון

למתכונים ללא חימום מוקדם, הכנס את המזון לתא האפייה הקר. 

▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.

– המסך הראשי מופיע.

למתכונים עם אדים:

▶ מלא את מכל המים במי ברז טריים וקרים עד לסימון "max" ודחף אותו לתא המיועד.

▶ בחר בקבוצת היישום  "מתכונים" ובמידת הצורך אשר באמצעות לחיצה על "אישור" (ראה עמוד 16).

▶ בחר את ספר המתכונים הרצוי.

▶ בחר בפרק הרצוי.

- ▶ בחר את המתכון הרצוי ואשר באמצעות לחיצה על "אישור".
 - הגדרות המתכון מופיעות בתצוגה.
 - במידת הצורך, הגדר את הסיום או את ההפעלה המושהית (ראה עמוד 19).
 - ▶ כדי להציג את שלבי המתכון הבודדים, פתח את סקירת השלבים באזור התוכן השמאלי. נוסף על כך בחר "1. שלב". סקירת השלבים נפתחת וניתן להציג את מידע השלבים כגון יישום, הטמפרטורה ומשך הזמן לכל שלב. הוראות הפעולה המתאימות מפורטות עם מידע הפעולה.
 - ▶ על ידי בחירת שלב או פעולה כלשהם ואישור באמצעות לחיצה על "אישור", ניתן להתחיל את המתכון בשלב שנבחר. לשם כך, השלב שנבחר מועבר ל"מוכן להפעלה" וניתן להתחיל את המתכון כרגיל באמצעות "התחל".
 - ▶ ניתן להתחיל מתכון בכל שלב, כלומר ניתן לדלג על שלבים.
- אם ברצונך להתחיל את המתכון משלב מאוחר יותר, בחר את הפעולה הקודמת לשלב האמור כדי לקבל מידע על המסילה המתאימה.



ישנם שלבים ופעולות. שלבים הם צעדים לחימום מוקדם או לבישול, פעולות הן הוראות.



אם ברצונך להגדיר את ההפעלה המושהית של המתכון ללא חימום מוקדם, יש לדלג על שלב הפעולה הראשון. הדבר מציין רק באיזו מסילה יש להכניס את המזון. מכיוון שהוא דורש אישור באמצעות לחיצה על "אישור", יש לדלג עליו אם ברצונך להתחיל בהפעלה המושהית.



- לשם כך, המשך באופן הבא:
- ▶ בחר מתכון.
 - ▶ הגדר הפעלה מושהית (ראה עמוד 19).
 - ▶ סקירה כללית של "2. שלב", בחר ואשר באמצעות "אישור".
 - המתכון נמצא כעת במצב "מוכן להפעלה" ויתחיל לאחר ההפעלה המושהית בשלב 2.

בתהליך המתכון

- ייתכן שיהיה צורך לפתוח את דלת המכשיר בזמן שהמתכון פועל, למשל כדי להפוך את המזון או להכניס מזון נוסף. במקרה כזה הפעולה נעצרת והתצוגה מציגה הוראות לפעולה.
- להמשך המתכון, בצע את הפעולות הבאות:
- ▶ פתח את דלת המכשיר.
 - ▶ ביצע פעולה, כגון הפיכת המזון.
 - ▶ סגור את דלת המכשיר ואשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".
 - המתכון ממשיך.

ביטול מתכון

- ▶ לביטול המתכון, לחץ על הלחצן "עצור" והחזק אותו לחוץ.
- בתצוגה מופיע: "האם אתה בטוח שאתה רוצה להפסיק את הפעולה?"
- ▶ לביטול המתכון, לחץ על "כן" ✓.
- המתכון מבוטל.


EasyCook 5.14

בעזרת EasyCook ניתן להכין כל סוג מזון בקלות ובנוחות. לאחר בחירת קבוצת המזון והמזון, המכשיר מציע את היישומים המתאימים, כולל הגדרות ואביזרים.

סקירה כללית של קבוצות מזון
המאכלים מקובצים יחד; מזון יכול להופיע ביותר מקבוצה אחת.
ניתן לבחור את קבוצות המזון הבאות:

פשטידה וגראטן	בשר
מאפים	פירות
תוספות	עוף
קינוח	ירקות
ביצים	מוצרי חלב
דגים ופירות ים	טארט ופיצה

בחירת מזון והתחלה

הפעלה מושהית מתאימה רק למזון שאינו דורש קירור או התפחה. 

- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- המסך הראשי מופיע.
- ▶ בחר ביישום EasyCook ובמידת הצורך, אשר (ראה עמוד 16) באמצעות לחיצה על "אישור".
- ▶ בחר את קבוצת המזון הרצויה.
- ▶ בחר את המזון הרצוי.
- ▶ בחר את צורת המזון (שלם, בחתיכות וכד') ואשר באמצעות לחיצה על "אישור" במידת הצורך.
- ▶ בחר את סוג ההכנה (בישול, אפייה וכד') ואשר באמצעות לחיצה על "אישור" במידת הצורך.
- ההגדרות של המזון שנבחר מופיעות בתצוגה.
- בצע (ראה עמוד 22) את ההגדרות הנדרשות במידת הצורך.
- כדי להתחיל בפעולה, לחץ על "התחל".

סגנונות תזונה

ניתן לבטל מוצרי מזון מסוימים ו/או קבוצות מזון בהגדרות המשתמש בפרק "הגדרות אישיות" בסעיף "תזונת EasyCook", כך שניתן להתאים את EasyCook לסגנון התזונה האישי שלך.
המזונות הבאים זמינים:

חלב	בשר
ביצים	בשר חזיר
דג	

כל המזונות המופיעים מודגשים בצבע כתום. ניתן להשבית אותם על ידי לחיצה על המתג.
רק מוצרי מזון ספציפיים נמחקים מרשימת הבחירה. לדוגמה, אם "חלב" נמחק מרשימת הבחירה, יוותרו רק מאכלים ותבשילים המכילים בבירור "חלב פרה". ניתן למחוק מרשימת הבחירה סגנונות דיאטה מסוגים שונים.

מטבחים מכל העולם

בהגדרות המשתמש בפרק "הגדרות אישיות" תחת "מטבחים מכל העולם EasyCook", ניתן לבחור מזון ספציפי למדינה ולאזור, מנות בסיסיות ושיטות ההכנה שלהם, כחבילה אחת.


המטבחים העולמיים הבאים זמינים:

- איטלקי
- צרפתי
- גרמני
- לבנוני
- סיני
- אוסטרלי
- אוקראיני
- טורקי
- בלגי
- רוסי

כל המטבחים העולמיים המופעלים מודגשים בצבע כתום. ניתן להשבית אותם על ידי לחיצה על המתג. המאכלים המופעלים והמנות הבסיסיות בחבילה המתאימה משולבים במבנה תפריט EasyCook. ניתן להפעיל מטבחים עולמיים מסוגים רבים.




V-ZUG-Home 6

מכשיר כולל אפשרות רישות.

מידע נוסף תמצא בכתובת www.vzug.com 

7 הגדרות משתמש

7.1 התאמת הגדרות המשתמש

- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
 - המסך הראשי מופיע.
- ▶ בחר  "הגדרות משתמש" ובמידת הצורך, אשר (ראה עמוד 16) באמצעות לחיצה על "אישור".
- ▶ בחר את הגדרת המשתמש הרצויה.
 - התפריט הראשי של הגדרת המשתמש הרצויה או תפריט משנה אחר עם הגדרות משתמש נוספות מופיע בתצוגה.
- ▶ בצע את ההגדרה המבוקשת.
 - ההגדרה מיושמת באופן מיידי.
- ▶ כדי לצאת מתפריט המשנה, לחץ על .
- ▶ לחץ על  כדי לצאת מהגדרות המשתמש.

לאחר הפסקת חשמל, כל הגדרות המשתמש נשמרות למעט מצב שקט. 

7.2 שפה

ניתן לשנות את השפה בתצוגה. יש שפות שונות שזמינות לבחירה.

7.3 נעילה בפני ילדים

הנעילה בפני ילדים נועדה למנוע מילדים להפעיל את המכשיר בטעות. אם הנעילה בפני ילדים מופעלת, ניתן להפעיל את המכשיר רק לאחר הזנת קוד. הקוד מוצג בסדר הפוך במהלך הנעילה.

הנעילה בפני ילדים מופעלת דקה אחת לאחר כיבוי המכשיר. 

7.4 צג

תבנית צבע

ניתן לבחור עבור התצוגה ערכת צבעים בהירה או ערכת צבעים כהה.

בהירות

ניתן לשנות את בהירות התצוגה.

רקע

ניתן לשנות את רקע התצוגה. אפשר לבחור אם הרקע יוצג בגוון אחד, עם תבנית כלשהי או עם מאכל, נוסף על התבנית. אם נבחרה תבנית עם אוכל, בכל עמוד של תצוגת היישומון יוצגו תמונות שונות של מאכלים.

7.5 צלילים

מצב שקט

במצב שקט, המכשיר שקט ככל האפשר. כל הצלילים מועברים לעוצמת הקול הנמוכה ביותר. הגדרות אלה יבוטלו כאשר המכשיר עובר למצב המתנה EcoStandby. כאשר המצב השקט פעיל, אי-אפשר לשנות את עוצמת הקול של צלילי המשוב ושל האותות הקוליים.

עולם הצליל

ניתן לשנות את צלילי האותות הקוליים והמשוב.

צלילי משוב

ניתן להגביר או להנמיך את צלילי המשוב, או לכבות אותם לחלוטין. אי-אפשר לבטל צלילי משוב מסוימים מסיבות משפטיות ומטעמי בטיחות.

בעת כיבוי המכשיר יישמע צליל אישור קצר, גם כאשר הוא כבוי (פעולת בטיחות). 

אות קולי

ניתן לכונן את עוצמת האותות הקוליים לחזקה יותר או לרכה יותר. לא ניתן לכבות אותם.

כאשר האותות הקוליים מושמעים, אפשר להפסיק אותם בעזרת נגיעה בנקודה כלשהי בתצוגה. 

7.6 הגדרות מותאמות אישית

תזונת EasyCook

ניתן להשבית מוצרי מזון וקבוצות מזון מסוימות כך שניתן להתאים את EasyCook לסגנון התזונתי האישי שלך.

מטבח EasyCook עולמי

ניתן להפעיל מזון וחבילות ספציפיות לארץ ומאכלים בסיסיים, כמו גם את שיטות ההכנה שלהם, ולהוסיף ל-EasyCook.

מסך ראשי

ניתן לבחור אם היישומונים יוצגו בתצוגת היישומון או בתצוגת הרשימה כאשר מציגים את המסך הראשי.

יחידת טמפרטורה

ניתן להציג את הטמפרטורה ב-"°C" או ב-"°F".

• °C: מעלות צלזיוס

• °F: מעלות פרנהייט

קשיות המים

המכשיר מצויד במערכת שמציינת באופן אוטומטי את הזמן הדרוש להסרת האבנית. ניתן למטב מערכת זו למשקי בית עם מים רכים (גם באמצעות מערכת לריכוך מים) וקשיות מים בינונית על ידי הגדרת טווח קשיות המים שמתאים להגדרות המשתמש.

קיימות ארבע דרגות לקשיות מים:

טווח	קשיות מים [fH°]	קשיות מים [dH°]	קשיות מים [eH°]
קשה מאוד	38°<	21°<	27°<
קשה	38°–27	21°–16	27–19
בינונית	26°–16	15°–9	18°–12
רכה	15°–1	8°–1	11°–1

7.7 פעולות עזר

מכסה תא המים

כאשר הוא מוגדר כ-"פועל", מכסה תא המים נפתח אוטומטית כאשר מכל המים ריק והפעולה דורשת מים.

תאורה

אם ההגדרה היא "פועל", תאורת תא האפייה מהבהבת אם יש הודעות המופיעות במהלך ההפעלה.

ניתן להפעיל או לכבות את התאורה בכל עת על ידי לחיצה על הסמל .

אם התאורה לא נכבית, היא תיכבה לכל המאוחר לאחר 3 דקות כדי לחסוך בחשמל.

צליל חימום

אם ההגדרה היא "פועל", צליל חימום קצר נשמע ברגע שניתן להכניס את המזון.

7.8 תאריך ושעה

סנכרון זמן

בעת חיבור ל-V-ZUG-Home ההגדרה "אינטרנט" נקבעת באופן אוטומטי. השעה, התאריך ואזור הזמן מסונכרנים ישירות דרך היישומון.

תאריך

ניתן לבדוק את התאריך ולשנות אותו.

זמן

ניתן לבדוק ולשנות את הזמן.

תבנית תאריך ושעה

ניתן להציג את השעה בפורמט אירופאי של 24 שעות או בפורמט אמריקאי של 12 שעות (am/pm).

ניתן להציג את התאריך בפורמטים DD.MM.YYYY, DD.MM.YYYY או MM/DD/YYYY.

שעה בהמתנה

ניתן לבחור בין ההגדרות "כבוי", "פועל" ו"פועל במצב לילה".

מצב לילה

מצב לילה מפחית את בהירות השעון. ניתן להגדיר את מועד התחלת מצב הלילה.

מצב לילה נמשך תמיד 8 שעות. 

סנכרון השעה

ניתן לבחור בין סנכרון רשת ושעון זמן אמת (RTC).

V-ZUG-Home 7.9

מצב

ניתן לבחור בין "כבוי", "תצוגה" ו"הפעלה ותצוגה". כדי לחבר את המכשיר ל-"V-ZUG-Home", יש לבחור

ב-"תצוגה" או ב-"הפעלה ותצוגה".

הצגת מידע
מציג את כל המידע הרלוונטי לחיבור.

הפעלת הממשק מחדש
ניתן לאפס את הממשק אם יש בעיות ביצירת החיבור.

איפוס
מנתק את כל החיבורים למכשירים ניידים.

7.10 מידע על המכשיר

מספרי זיהוי
המספר הסידורי (SN) ומספר המוצר מוצגים.

מספרי גרסה
גרסאות התוכנה הנוכחיות מוצגות.

הסרת אבנית
מוצגים (ראה עמוד 49) תאריך הסרת האבנית האחרון, מספר הסרות האבנית שבוצעו והזמן שנותר עד להסרת האבנית הבאה.

מצב דגימה
המכשיר מציג את המצב הנוכחי של מצב הדגימה. הפעלה וכיבוי של מצב הדגימה אפשריים רק דרך תפריט שירות.

צור קשר עם מרכז שירות
פרטי יצירת הקשר עם השירות מוצגים.

7.11 הגדרות יצרן

ערכים מוצמדים
מאפס את כל הערכים המסומנים בסיכה.

מסך ראשי
מאפס את המסך הראשי לתצוגת היישומן. המועדפים נשמרים.

מועדפים
הזנת המילה "OK" תגרום למחיקת כל המועדפים השמורים.

V-ZUG-Home
מנתק את כל החיבורים למכשירים ניידים.

הגדרות יצרן
מאפס את ההגדרות למצב המסירה. כל הנתונים המותאמים אישית יאבדו.

EcoManagement 7.12

מידע צריכה
מציג את צריכת האנרגיה הממוצעת של 25 הפעולות האחרונות, צריכת האנרגיה הכוללת בחודש האחרון (או מאז האיפוס בחודש האחרון), צריכת האנרגיה הכוללת בשנה האחרונה (או מאז האיפוס בשנה האחרונה) ואת צריכת אנרגיה כוללת.

תצוגת צריכה
אם ההגדרה היא "פועל", האנרגיה הנצרכת מוצגת לאחר סיום היישום.

איפוס
מאפס את כל המונים של EcoManagement, למעט הצריכה הכוללת.

7.13 שירות

אזור תפריט זה מיועד לעובדי שירות ומוגן בסיסמה.

8 טיפול ותחזוקה



סכנת כוויות ממשטחים חמים!
 הנח למכשיר ולאביזרים להתקרר לפני הניקוי.
 סכנת נזק למכשיר עקב טיפול שגוי!
 השתמש רק במטליות רכות. אין להשתמש באמצעי ניקוי מקרצפים, בסיסיים או חומצתיים,
 במרית מתכת חדה או במגרדת, בצמר פלדה, בספוגים וכדומה. משטחי זכוכית שרוטים עלולים
 להתפוצץ.
 לעולם אין לנקות את המכשיר באמצעות מכשיר קיטור.

8.1 ניקוי חיצוני

- ▶ יש לנגב מיד לכלוך ושאריות של חומרי ניקוי.
- ▶ נקה את המשטחים ואת הצג במטלית רכה לחה ומעט נוזל שטיפה.
- ▶ יש לייבש עם מטלית רכה ונקייה.
- בעת ניקוי הצג ניתן להשתמש ב־ ׀ "נעילת הצג" להגנה מפני הפעלה לא מכוונת של הבקורות.

8.2 ניקוי תא האפייה

נזקים למכשיר עקב טיפול שגוי!
 א תכופף את חיישן הטמפרטורה.



תוכנית הניקוי יכולה להתבצע עם או בלי מנקה מיוחד. המנקה המיוחד זמין כאביזר מיוחד.



- ▶ יש לסלק לחלוטין עיבוי ורכיבי מזון לאחר כל תהליך בישול.
- ▶ לאיסוף חלקיקי עיבוי ומזון במהלך הבישול, החלק את מגש פלדת הא-חלד מתחת לתבנית עמוקה מחוררת או לרשת.
- ▶ במידת האפשר, יש לנקות לכלוך מתא האפייה כל עוד הוא חמים. יש להשתמש במטלית רכה ולחה ולייבש במטלית רכה ונקייה.
- ▶ ניתן להסיר לכלוך שהתייבש בקלות באמצעות היישום "ניקוי בקיטור".
- ▶ עבור לכלוך עיקש, כגון שומן עוף, השתמש בתוכנית "ניקוי אינטנסיבי" או נקה את תא האפייה הקר בעזרת תרסיס חומר ניקוי ממים שומנים או חומר ניקוי שאינו שוחק על פי הוראות היצרן.
- עם השימוש, צבעו של תא האפייה מזהיב, תופעה נפוצה במשטחי פלדת אל-חלד. דבר זה אינו משפיע על איכות הבישול או האפייה של המוצר ואינו מוריד מאיכות המכשיר.
- ניתן להסיר צבעי חמצון כחלחים ושאריות עיבוי בעזרת חומר ניקוי מעט חומצי או בעזרת חומצת לימון.
- לאחר שימוש ממושך בתא האפייה ייתכן שיווצרו קשתות מבריקות בציפוי או שצבעו יפוך למט. דבר זה אינו משפיע על איכות הבישול או האפייה של המוצר ואינו מוריד מאיכות המכשיר.
- ניתן להסיר את השינויים בצבע באמצעות חומר ניקוי שאינו שוחק.



8.3 ניקוי אינטנסיבי

אינו מתאים למשטחי אומיניום שאינם מאולגנים ומשטחי פלסטיק. יש להשתמש בכפפות מגן ובמשקפי מגן. הסר את הנתזים מיד בהרבה מים.



לפני הפעלת המכשיר, יש לקרר אותו.
הוצא אביזרים, כלים או חפצים אחרים מתא האפייה, אך לא את רשתות התמיכה. הישאר קרוב למכשיר: יש לנגב את תא האפייה במהלך הניקוי.



אופן הפעולה

תוכנית הניקוי ׀ "ניקוי אינטנסיבי" מסייעת בהסרת לכלוך עיקש מתא האפייה. יישום זה ׀ מחייב שימוש בחומר ניקוי.

תוכנית הניקוי מנחה אותך בתהליך הניקיון שלב אחר שלב.

SteamerCleaner

"SteamerCleaner" פותח במיוחד עבור מכשיר זה.

- ממס שומן ומסיר שאריות מזון שרופות ביעילות
- מבריק פלדת א-חלד
- ראש הריסוס השימושי מגיע לכל האזורים בתא האפייה, היצמדות טובה
- ידודותי לסביבה, ידודותי למזון
- אין ריח לא נעים



מלא את מכל המים במי ברז והחלק אותו לתא שנועד לו.



- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- המסך הראשי מופיע.
- ▶ בחר בקבוצת היישום "ניקוי" ובמידת הצורך, אשר באמצעות "אישור".
- ▶ בחר ב-"ניקוי אינטנסיבי" ואשר באמצעות לחיצה על "אישור".
- הגדרות "ניקוי אינטנסיבי" מופיעות בתצוגה.
- ▶ הגדר הפעלה מושהית במידת הצורך (ראה עמוד 19).
- ▶ כדי להתחיל ב-"ניקוי אינטנסיבי", לחץ על "התחל".

הסר אביזרים ולכלוך גס

- ▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: הסר אביזרים.

הסר את רשתות התמיכה והנח אותן על רצפת תא האפייה במהלך תהליך הניקוי.



- ▶ אשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".
- הלכלוך בתא האפייה עובר ריכוך מקדים בעזרת אדים.

תרסיס ניקוי

- ▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: תרסיס ניקוי.
- ▶ אשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".
- המנקה פועל.

נגב את תא האפייה

- ▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: נגב את תא האפייה.
- ▶ אשר באמצעות לחיצה על "אישור".
- תא האפייה מתנקה בעזרת אדים. עודפי חומר הניקוי נשטפים.
- ▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: נגב את תא האפייה ופתח את הדלת למצב האווור.
- ▶ אשר באמצעות לחיצה על "אישור".
- תא האפייה מיובש.
- בתצוגה מופיע: "התהליך הסתיים".

8.4 ניקוי בקיטור




לפני הפעלת המכשיר, יש לקרר אותו.
הוצא אביזרים, כלים או חפצים אחרים מתא האפייה, אך לא את רשתות התמיכה. הישאר קרוב למכשיר: יש לנגב את תא האפייה במהלך הניקוי.

אופן הפעולה

תוכנית הניקוי "ניקוי בקיטור" מסייעת בהסרת לכלוך קל מתא האפייה. אפקט הניקוי נוצר אך ורק באמצעות קיטור.


תוכנית הניקוי מנחה אותך צעד אחר צעד בתהליך ניקוי הקיטור.

מלא את מכל המים במי ברז והחלק אותו לתא שנועד לו. 

- ▶ גע בתצוגה זמן רב יותר.
- המסך הראשי מופיע.
- ▶ בחר בקבוצת היישום "ניקוי" ובמידת הצורך, אשר באמצעות "אישור".
- ▶ בחר "ניקוי בקיטור" ואשר באמצעות לחיצה על "אישור".
- הגדרות "ניקוי בקיטור" מופיעות בתצוגה.
- ▶ הגדר הפעלה מושהית במידת הצורך (ראה עמוד 19).
- ▶ להפעלת "ניקוי בקיטור", לחץ על "התחל"

הסר אביזרים ולכלוך גס

▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: הסר אביזרים.

הסר את רשתות התמיכה והנח אותן על רצפת תא האפייה במהלך תהליך הניקוי. 

- ▶ אשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".
- תא האפייה מתנקה בעזרת אדים.

נגב את תא האפייה

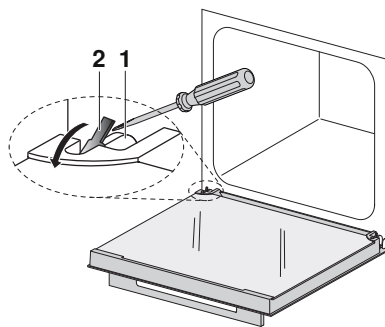
- ▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: נגב את תא האפייה ופתח את הדלת למצב האוורור.
- ▶ אשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".
- תא האפייה מיובש.
- בתצוגה מופיע: "התהליך הסתיים".

8.5 ניקוי דלת המכשיר

- ▶ נקה את הדלת במטלית רכה הספוגה במעט מים.
- ▶ יש לייבש עם מטלית רכה ונקייה.

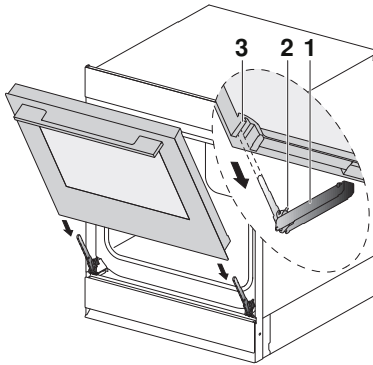
הסרת דלת המכשיר

דלת המכשיר כבדה. בעת ההסרה וההרכבה של הדלת אחוז בשני צדי הדלת. 



- ▶ פתח את הדלת במלואה.
- ▶ קפל בשני הצירים 1 את התושבת 2 לפניך עד הסוף.
- ▶ סגור את דלת המכשיר למצב האוורור, בזווית של כ-30°.
- ▶ משוך את דלת המכשיר כלפי מעלה בזווית ישרה.

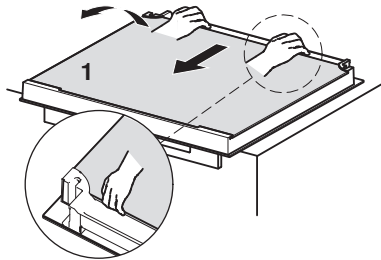
הרכבת דלת המכשיר



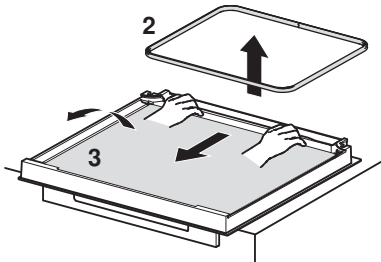
- ▶ דחף את דלת המכשיר 3 באופן שווה לשני הצירים 1 עד הסוף.
- ▶ פתח את דלת המכשיר עד הסוף ואת התושבת 2 קפל לאחור.
- אם דלת המכשיר נתקעת בזמן הסגירה, בדוק את התושבת 2.
- א תסגור בכוח את דלת המכשיר.

⚠ ודא שדלת המכשיר נדחפת פנימה עד הסוף, אחרת המכשיר עלול להיפגע בעת הסגירה.

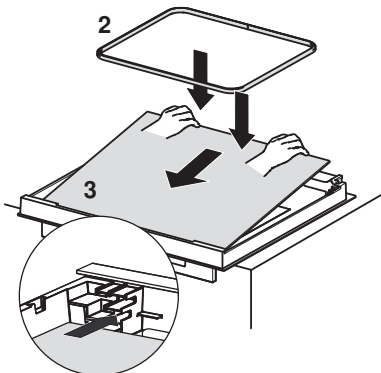
ניקוי זגוגית הדלת



- ▶ הנח את דלת המכשיר כשהידיית כלפי מטה על משטח נקי ושטוח. ניתן, למשל, להשתמש במגבת כלים כבסיס.
- ודא שהידיית אינה מונחת על האוכל.
- ▶ דחף את גופך אל דלת המכשיר.
- ▶ לחץ בזהירות על הזגוגית העליונה 1, הרם אותה מעט ומשוך אותה מהציר.

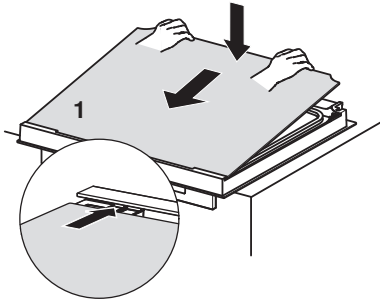


- ▶ הסר את אטם הזגוגית האמצעי 2.
- ▶ לחץ בזהירות על זגוגית הדלת האמצעית 3, הרם אותה מעט ומשוך אותה מהציר.
- ▶ נקה וייבש היטב את הזגוגית.



- ▶ החזר את זגוגית הדלת למקומה. לשם כך הכנס את זגוגית הדלת האמצעית 3 למסגרת הדלת ודחף אותה בזהירות לאחור לכיוון הציר.
- האותיות על הזגוגית חייבות להיות קריאות.
- ▶ הכנס את אטם הזגוגית האמצעי 2.

- ▶ לשם כך הכנס את זגוגית הדלת העליונה 1 למסגרת הדלת ודחף אותה בזהירות לאחור לכיוון הציר.
- ניתן להתקין את זגוגית הדלת העליונה 1 רק במצב הנכון, כשהמשטח המבריק פונה כלפי חוץ.



8.6 ניקוי אטם הדלת

- ▶ נקה את אטם הדלת במטלית רכה הספוגה במעט מים, אל תשתמש בחומר ניקוי.
- ▶ יש לייבש עם מטלית רכה ונקייה.

8.7 החלפת אטם הדלת

- ▶ **מטעמי בטיחות ניתן להחליף את אטם הדלת רק באמצעות השירות שלנו.**

8.8 החלפת נורת ההלוגן

- ▶ **מטעמי בטיחות ניתן להחליף את נורת ההלוגן רק באמצעות השירות שלנו.**

8.9 ניקוי האביזרים ורשת התמיכה

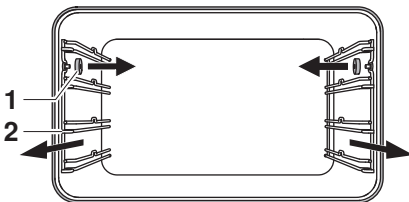
⚠ נזק עקב טיפול שגוי!

אין לנקות את המדחום למזון במדיח הכלים.

- ▶ נקה את המדחום למזון במטלית רכה הספוגה במעט מים וסבון.
- ▶ ניתן לנקות את מגש פלדת הא-חלד, את התבנית העמוקה המחוררת, את הרשת, את מכל המים ואת רשתות התמיכה במדיח הכלים.
- ▶ ניתן לנקות את התבנית במדיח הכלים, אך פעולה זו מפחיתה את היעילות של הציפוי למניעת הידבקות המזון.
- ▶ שאריות אבנית במכל המים ניתנות להסרה באמצעות חומר להסרת אבנית הזמין מסחרית (אין להשתמש בחומר ניקוי לשטיפת כלים או בחומרים שוחקים).
- ▶ אם שסתום המכל דולף, הסר ממנו את האבנית.

הוצאת רשת התמיכה

- ▶ שחרר את האום המחורצת 1 בקדמת רשת התמיכה על ידי סיבובה נגד כיוון השעון.
- ▶ משוך את רשת התמיכה 2 מעט הצידה מן הבורג ומשוך אותה החוצה.



החזרת רשת התמיכה

- ▶ הכנס את רשת התמיכה אל המגרת שבגב חלל תא האפייה והנח אותה על גבי הבורג. הצמד את האום אל הבורג וסובב בכיוון השעון עד הסוף.

8.10 הסרת אבנית

אופן הפעולה

בכל פעם שנוצר קיטור, תלוי בקשיות המים המקומית (כלומר תכולת האבנית של המים), אבנית משוקעת במחולל הקיטור. מערכת במכשיר מזהה אוטומטית כשיש צורך בהסרת אבנית ומציינת זאת. תוכנית הניקוי מנחה אותך צעד אחר צעד בתהליך הסרת האבנית.

אנו ממליצים לבצע את הסרת האבנית מיד עם הופעת ההודעה על גבי הצג. אם לא מבצעים את הסרת האבנית במועד, עלול הדבר לגרום נזק לפעולות המכשיר ולמכשיר עצמו. כל תהליך הסרת האבנית לוקח בערך 45 דקות.



מרווחי הסרת האבנית

המרווחים בין הסרת אבנית אחת לשנייה תלויים בקשיות המים ובתדירות השימוש במכשיר. בעת הפעלת התנור 4 פעמים בשבוע למשך 30 דקות כל פעם במצב בישול באדים ובהתאם לקשיות המים הסרת האבנית תתבצע כדלהלן:

הסרת אבנית לאחר כ-	קשיות המים
5 חודשים	קשה מאוד
7 חודשים	קשה
9 חודשים	בינונית
12 חודשים	רכה

בדיקת זמן ההפעלה שנתר

ניתן לבדוק את זמן הפעולה המשוער שנתר עם אדים עד להסרת האבנית הבאה בהגדרות המשתמש בסעיף "הסרת אבנית".

מסיר אבנית

Durgol Swiss Steamer

נזקים למכשיר בעת שימוש בחומר לא מתאים להסרת אבנית!



להסרת האבנית השתמש אך ורק בחומר Durgol Swiss Steamer. החומר להסרת אבנית מכיל חומצה בריכוז גבוה. את נתזי החומר יש לסלק באופן מיידי עם מים. שים לב להנחיות היצרן.

מקור האספקה בסעיף "אביזרים וחלקי חילוף".



Durgol Swiss Steamer פותח במיוחד עבור תנור זה.

פתרונות רגילים להסרת אבנית אינם מתאימים לתנור זה, כיוון שחומרים אלה מכילים תוספי קצף שאינם יעילים דיים.

בעת שימוש בחומר אחר להסרת אבנית, הדבר עלול לגרום ל:

- קצף בחלל הפנימי
- אי-הסרת כל האבנית מן המאייד
- במקרים קיצוניים לגרום לנזק למכשיר



התחלת הסרת האבנית

יש לקרר את המכשיר לפני הסרת אבנית.

הוצא אביזרים, כלי אוכל או פריטים אחרים מתא האפייה. הישאר קרוב למכשיר: בתהליך הסרת האבנית יש להוסיף את חומר הסרת האבנית ולרוקן את מכל המים. יש לסגור את דלת המכשיר במהלך הסרת האבנית.

כאשר מופיעה ההודעה "האם ברצונך להסיר אבנית מהמכשיר כעת?" ההודעה "עליך לפקח על פעולה זו" מופיעה בתצוגה:

▶ לחץ על "כן".

– בתצוגה מופיע: "המכשיר עובר הכנה להסרת אבנית."

אם נשמע אות קולי, ומוצגת ההודעה "חום שיורי גבוה מדי", המכשיר לא התקרר מספיק ולא ניתן להתחיל בהסרת האבנית.



▶ אפשר למכשיר להתקרר.

▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: מזוג חצי ליטר של חומר הסרת אבנית לא מדולל למכל המים, הכנס את המכל ואשר באמצעות "אישור".

– הסרת האבנית תתחיל.

– בתצוגה מופיע: "המכשיר עובר הסרת אבנית"

אין אפשרות להפסיק את תהליך הסרת האבנית לאחר שהחל.



החלפת נוזל השטיפה

▶ ברגע שההודעה המתאימה מופיעה בתצוגה: הסר את מכל המים, רוקן את נוזל השטיפה ומלא 1 ליטר של מים חמים.

▶ הכנס את מכל המים למקומו.

– שלב השטיפה מתחיל אוטומטית.

– בתצוגה מופיע: "המכשיר נשטף".

▶ חזור על התהליך בתדירות הנדרשת על ידי המכשיר.

במחזור השטיפה האחרון המים מחוממים. הדבר עלול לגרום להיווצרות אדים על גבי דלת המכשיר.



סיום הסרת האבנית

▶ ברגע שמופיעה ההודעה המתאימה: הוצא את מכל המים, שפוך את תוכנו ויבש אותו.



▶ אשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".

– בתצוגה מופיע: "תהליך הסרת האבנית במכשיר הסתיים בהצלחה"

▶ אשר את ההודעה באמצעות לחיצה על "אישור".

– המכשיר מוכן להפעלה מחדש.

▶ אם הצטברו נוזלים בתא האפייה, יבש אותם בעזרת מטלית רכה.

אם לאחר הסרת האבנית משתמשים במצבי הפעלה , , או , ייתכן שהמים במכל יהיו מעט עכורים לאחר סיום הבישול. עובדה זו אינה משפיעה על טיב הבישול או על איכות המזון המבושל.



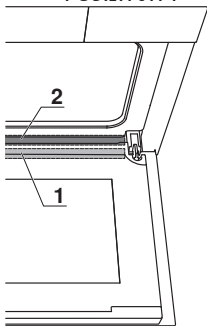
9 טיפול בתקלות

את התקלות הבאות תוכלו בדרך כלל לתקן בעצמכם. כאשר הדבר אינו אפשרי, רשמו את הודעת התקלה המלאה (הודעה, מספר E-F) והתקשרו למוקד השירות.

9.1 הודעות תקלה


הודעה	גורם אפשרי	תיקון תקלה
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "FX/EXX" 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ מצבים שונים עלולים לגרום לתקלות בצג. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ אשר את הודעת השגיאה על ידי לחיצה על "אישור". ▶ נתק את אספקת החשמל למשך כדקה אחת. ▶ חבר את אספקת החשמל. ▶ אם הודעת התקלה ממשיכה להופיע על גבי הצג, רשום את הודעת התקלה במלואה ואת מספר ה-SN של המכשיר הערה (ראה עמוד 54). ▶ נתק את אספקת החשמל. ▶ צור קשר עם מרכז שירות.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "UX/EXX" 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ נתק באספקת החשמל. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ אשר את הודעת השגיאה על ידי לחיצה על "אישור". ▶ נתק את אספקת החשמל למשך כדקה אחת. ▶ חבר את אספקת החשמל. ▶ אם הודעת התקלה ממשיכה להופיע על גבי הצג, רשום את הודעת התקלה במלואה ואת מספר ה-SN של המכשיר הערה (ראה עמוד 54). ▶ נתק את אספקת החשמל. ▶ צור קשר עם מרכז שירות.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "חום שירי - אין להסיר את מכל המים." 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ טמפרטורת המים במחולל הקיטור גבוהה מדי. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ המתן עד שיתקרר (הדבר עשוי להימשך עד 30 דקות). ▶ מטעמי בטיחות, המים נשאבים רק כאשר הטמפרטורה יורדת מתחת לרמה מסוימת. ▶ עדיין ניתן להשתמש במכשיר.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "הסרת האבנית נכשלה - המכשיר לא נוקה מאבנית." 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ נעשה שימוש בחומר לא מתאים להסרת אבנית. ▪ הסרת האבנית לא פעלה כהלכה. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ בצע הסרת אבנית חוזרת עם חומר הסרת האבנית שצוין. ▶ אם התצוגה לא נכבית לאחר הסרת אבנית חוזרת, רשום (ראה עמוד 54) את הודעת התקלה המלאה ואת ה-SN של המכשיר. ▶ צור קשר עם מרכז שירות.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ "אנא מלא מים - מכל המים עדיין מלא." 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ תקלת מילוי במאייד 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ הוצא מעט את מכל המים ודחף אותו חזרה פנימה. ▶ אם הודעת התקלה ממשיכה להופיע על גבי הצג, רשום את הודעת התקלה במלואה ואת מספר ה-SN של המכשיר הערה (ראה עמוד 54). ▶ צור קשר עם מרכז שירות.

9.2 תקלות אפשריות נוספות

בעיה	גורם אפשרי	תיקון תקלה
<ul style="list-style-type: none"> המכשיר אינו פועל 	<ul style="list-style-type: none"> נתיך של מערכת החשמל הביתית "קפץ". 	<ul style="list-style-type: none"> החלף את הנתיך. הפעל שוב את מפסק הפחת.
	<ul style="list-style-type: none"> מפסק הפחת קופץ כמה פעמים. 	<ul style="list-style-type: none"> צור קשר עם מרכז שירות.
	<ul style="list-style-type: none"> הפסקת חשמל. 	<ul style="list-style-type: none"> בדוק את אספקת החשמל.
	<ul style="list-style-type: none"> "מצב הדגימה" מופעל. 	<ul style="list-style-type: none"> ניתן לכבות את מצב הדגימה רק בעזרת קוד אבטחה. צור קשר עם מרכז שירות.
	<ul style="list-style-type: none"> המכשיר פגום. 	<ul style="list-style-type: none"> צור קשר עם מרכז שירות.
<ul style="list-style-type: none"> התאורה אינה פועלת 	<ul style="list-style-type: none"> נורת ההלוגן פגומה. 	<ul style="list-style-type: none"> צור קשר עם מרכז שירות.
<ul style="list-style-type: none"> זמן הבישול נראה ארוך במיוחד 	<ul style="list-style-type: none"> המכשיר מחובר לחיבור חשמל חד-פאזי בלבד. 	<ul style="list-style-type: none"> חבר את המכשיר לרשת הדו-פאזית.
<ul style="list-style-type: none"> אין אדים גלויים במהלך האידוי 	<ul style="list-style-type: none"> הטמפרטורה בתא האפייה היא מעל ל-100°C. 	<ul style="list-style-type: none"> לא נדרשת פעולה מתקנת: אדים בטמפרטורה של 100°C ומעלה אינם נראים לעין.
<ul style="list-style-type: none"> מים בתעלת ניקוז דלת המכשיר 	<ul style="list-style-type: none"> בעת הפעלת יישומים עם אדים, האדים מתעבים על דלת המכשיר והמים שנוצרים נאגרים בתעלת ניקוז דלת המכשיר לאחר פתיחת הדלת 	<ul style="list-style-type: none"> תעלת ניקוז דלת המכשיר משמש לאיסוף אדים מעובים, לכן הימצאות שאריות המים במקום זה היא תקינה. יש לנגב את כל שאריות המים בתעלת ניקוז דלת המכשיר.
		<ul style="list-style-type: none"> שאריות המים בתוך תעלת ניקוז דלת המכשיר 1 זורמות לאחר סגירת הדלת לתוך תעלת העיבוי 2. ניגוב תעלת ניקוז דלת המכשיר מונע הצטברות של המים בתוך תעלת העיבוי.
		
<ul style="list-style-type: none"> לוח הבקרה מתכסה באדים 	<ul style="list-style-type: none"> בריחת אדים ביישומים עם אדים. 	<ul style="list-style-type: none"> ערפול לטווח קצר הוא תקין. בעת סגירת דלת המכשיר ודא שהיא אטומה לחלוטין בכל המקומות. במקרה של ערפול כבד ומתמשך, צור קשר עם השירות.
<ul style="list-style-type: none"> רעשים מתרחשים במהלך הפעולה 	<ul style="list-style-type: none"> במהלך השימוש יכולים להופיע רעשים תפעוליים (רעשי מיתוג, משאבה ומאוורר). 	<ul style="list-style-type: none"> הרעשים הללו תקינים.

בעיה	גורם אפשרי	תיקון תקלה
<ul style="list-style-type: none"> השעון פועל באופן שגוי 	<ul style="list-style-type: none"> אי-סדירות בתדר החשמל 	<ul style="list-style-type: none"> כבה את סנכרון הרשת.
		או:
		<ul style="list-style-type: none"> חבר את המכשיר לאינטרנט. הזמן מסונכרן באופן אוטומטי.
	<ul style="list-style-type: none"> מחולל פעימות השעון הפנימי אינו מדויק כאשר סנכרון הרשת כבוי 	<ul style="list-style-type: none"> צור קשר עם מרכז שירות.

9.3 לאחר הפסקת חשמל

הגדרות המשתמש נשמרות. 

הפסקת חשמל קצרה במהלך הפעולה

- הפעולה הנוכחית של המכשיר מבוטלת.
- לאחר הפעלת המכשיר, התצוגה מציגה: "התהליך הופסק עקב הפסקת חשמל".
- ▶ לאישור ההודעה, לחץ על "אישור".
- המסך הראשי מופיע.

הפסקת חשמל קצרה במהלך הסרת האבנית

- תהליך הסרת האבנית נקטע.
- לאחר הפעלת המכשיר, התצוגה מציגה: "הפסקת חשמל. הסרת האבנית נמשכת".
- ▶ לאישור ההודעה, לחץ על "אישור".
- הסרת האבנית נמשכת.

הפסקת חשמל ממושכת

לאחר הפסקת חשמל ארוכה יותר, מתבצעת הפעלה ראשונית. עם זאת, יש לאפס רק את השעה והתאריך כדי שיהיה ניתן להפעיל את המכשיר שוב; אין צורך בהגדרות נוספות.

- אם תהליך הסרת האבנית פועל: הסרת האבנית נמשכת.

10 אביזרים וחלקי חילוף

ניתן להזמין את האביזרים המופיעים כאן ואת חלקי החילוף, נוסף על הפריטים שהתקבלו בעת מסירת המכשיר. הזמנת חלפים כרוכה בתשלום, למעט מקרים המכוסים באחריות. בעת ההזמנה, אנא ציין את משפחת המוצרים של המכשיר ואת השם המדויק של האביזר או של חלק החילוף.



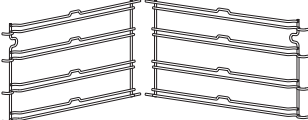

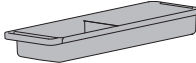
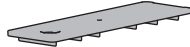
10.1 אביזרים

<p>רשת</p> 	<p>תבנית עמוקה מחוררת</p> 	<p>מגש פלדת אל-חלד</p> 
<p>מדחום למזון</p> 		<p>תבנית עם אמייל כפול</p> 

10.2 אביזרים מיוחדים

מידע בכתובת: www.vzug.com

10.3 חלקי חילוף

<p>SteamerCleaner</p> 	<p>אום מחורצת</p> 	<p>רשת תמיכה שמאית/ימנית</p> 
<p>חומר להסרת אבנית Durgol Swiss Steamer</p>	<p>מכל מים</p>	<p>מכסה למכל המים</p>
		

את חומר הסרת האבנית ניתן להשיג גם מקמעונאים מומחים. 

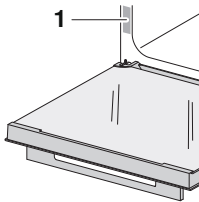
11 נתונים טכניים

מידות חיצוניות

▶ ראה הוראות התקנה

חיבור לחשמל

▶ ראה לוחית דגם 1



11.1 הנחיה למכוני בדיקה

התקנה של רכיבים תרמיים בין דלת המכשיר והאטם עלולה לגרום לדליפה ולמידות שגויות. חישוב נפח השימוש על פי EN 50304/EN 60350 יתבצע ללא הרשתות.

הנחיה כללית

קיבולת מרבית 3 ק"ג

11.2 מדידת טמפרטורה

הטמפרטורה בתוך תא האפייה נמדדת בהתאם לתקן בין-לאומי בתא האפייה הריק. מדידות רגילות עלולות להיות לא מדויקות ואינן מתאימות לבדיקת דיוק הטמפרטורה.

11.3 דף נתוני המוצר

בהתאם לתקנות האיחוד האירופי מס': 66/2014

V-ZUG AG	-	מותג
מאדה	-	סוג המכשיר
CS4T	-	תיאור דגם
35	ק"ג	משקל המכשיר
1	-	מספר תאי האפייה
חשמל	-	מקור חום לכל תא אפייה
48	ליטר	נפח תא האפייה

בהתאם לתקנות האיחוד האירופי מס': 66/2014

–	קוט"ש/מחזור	צריכת חשמל במצב רגיל ⁽¹⁾
0.46	קוט"ש/מחזור	צריכת חשמל במצב אוויר חם/טורבו ⁽²⁾
61.2	–	מדד יעילות אנרגיה לתא אפייה ⁽³⁾
SN EN 60350-1:2016	–	שיטת מדידה/חישוב שיושמה

⁽¹⁾ כאשר מחממים עומס סטנדרטי לכל תא אפייה

⁽²⁾ כאשר מחממים עומס סטנדרטי לכל תא אפייה

⁽³⁾ שיטות מדידה: ראה תקנת האיחוד האירופי מס' 66/2014, נספח II, פרק 1

EcoStandby 11.4

כדי להימנע מצריכה מיותרת של חשמל, המכשיר מאובזר במנגנון אוטומטי נפרד EcoStandby.

12 עצות שימושיות




12.1 תוצאת הבישול אינה מספקת...

... לצלייה עדינה


תוצאה	עצה
<ul style="list-style-type: none"> הבשר קשה. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ הארך את זמן הבישול. ▶ עבור חתיכות דקות מאוד, קצר את זמן הבישול. ▶ אין להשתמש בבשר לא טרי.

... למאפים ולצלי

תוצאה	עצה
<ul style="list-style-type: none"> המאפה או הצלי נראים עשויים מבחוץ. אולם בפנים הוא אינו עשוי. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ בפעם הבאה כוונן טמפרטורה נמוכה יותר וזמן פעולה ארוך יותר.
<ul style="list-style-type: none"> העוגה קורסת. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ השווה את ההגדרות עם "EasyCook". ▶ בפעם הבאה כוונן טמפרטורה נמוכה יותר וזמן פעולה ארוך יותר. ▶ ערבב את הבצק זמן רב יותר ואפה אותו מיד עם סיום הערבול. ▶ בעוגת ספוג, הקצף את החלמונים/החלבונים עד לקבלת קצף יציב, העבר אותו בזהירות בתנועות קיפול לתוך התערובת ואפה מיד בסיום הערבוב. ▶ שים לב לכמות אבקת האפייה.

תוצאה	עצה
<ul style="list-style-type: none"> השחמה לא אחידה במאפה. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ בפעם הבאה כוונן לטמפרטורה נמוכה יותר והתאם את משך הזמן. ▶ במקרה של , , ו- בדוק אם המסילות שנבחרו תואמות לאלו שב-"EasyCook". ▶ אל תצמיד תבניות אפייה או מאפים עבים ישירות אל הדופן האחורית של תא האפייה.

- המאפים בתבנית אינם מושחמים באותה המידה.

- חוסר אחידות בהשחמה היא תופעה רגילה לחלוטין. השחמה תהיה אחידה יותר אם תכוון טמפרטורה נמוכה יותר. 





... לחימום מחדש של מנות

תוצאה	עצה
<ul style="list-style-type: none"> המזון לחימום מחדש התייבש לחלוטין. 	<ul style="list-style-type: none"> בפעם הבאה כוונן טמפרטורה נמוכה יותר וזמן פעולה קצר יותר.
<ul style="list-style-type: none"> יותר מדי לחות על התבשיל שעבר חימום מחדש ומסביבו. 	<ul style="list-style-type: none"> בפעם הבאה כוונן טמפרטורה גבוהה יותר וזמן פעולה ארוך יותר.

12.2 טיפים כלליים

- ניתן לבשל כמה תבשילים במקביל על מנת לחסוך בחשמל, למשל אורז או קטניות יחד עם ירקות הדורשים זמן בישול זהה.
- הנח מוצרי דגנים, כגון אורז ודוחן וקטניות, כגון עדשים, בכלי מתאים עם כמות המים הנדרשת ובשל אותם.
- הנח את כלי ההגשה ישירות על התבנית העמוקה המחווררת או על הרשת.

12.3 חיסכון בחשמל

- היישומים  "אוויר חם לח" ובמיוחד  "אוויר חם eco" צורכים פחות אנרגיה מאשר היישום  "אוויר חם".
- הימנע מפתיחה תכופה של דלת התנור.
- הפעל את התאורה רק בעת הצורך.
- השתמש בחום השירוי: ממשך זמן של 30 דקות, כבה את המכשיר 5-10 דקות לפני סיום הפעולה.
- השתמש בחימום מוקדם של תא האפייה רק אם תוצאת הבישול או האפייה תלויה בכך.
- השתמש בחימום מוקדם קצר ככל שניתן.
- ניתן להשיג את ערך צריכת החשמל הנמוך ביותר על ידי בחירת הגדרת המשתמש "הסתר זמן". פעולות הבטיחות נשאות פעילות גם כאשר EcoStandby מופעל. 

13 סילוק לאשפה

13.1 חומרי אריזה

- לעולם א לא תאפשרו לילדים לשחק עם חומרי האריזה כדי למנוע מהם להיפצע או להיחנק. אחסנו את חומרי האריזה במקום בטוח או השליכו אותם בדרך ידידותית לסביבה.** 

13.2 בטיחות

- הפכו המכשיר הישן ללא שמיש כדי למנוע תאונות משימוש לא מכוון (למשל על-ידי ילדים המשחקים בו):
- נתקו את המכשיר הישן מאספקת החשמל. הסרה של מכשיר המותקן בהתקנה קבועה חייבת להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך. חתכו את כבל החשמל והסירו אותו מהמכשיר.

13.3 סילוק לאשפה




- סמל "פח האשפה מחוק בקו" מחייב סילוק נפרד של פסולת ציוד חשמלי ולקטרוני (WEEE).
- מכשירים מסוג זה עלולים להכיל חומרים מסוכנים לאדם ולסביבה.
- יש להשליך מכשירים מסוג זה בנקודת איסוף ייעודית למיחזור מכשירים חשמליים ולקטרוניים ואסור להשליך אותם יחד עם הפסולת הביתית. בדרך זו אתם תורמים להגנה על משאבי הטבע והסביבה.
- למידע נוסף נא צרו קשר עם הרשויות המקומיות.

8	השימוש המיועד	סמלים
5	מידע כללי	CircleSlider
6	הוראות שימוש	הפעלה
37	היגיינה	תגובה
28	המסך	EasyCook
	הנחיות בטיחות	קבוצות מזון
7, 6	השימוש המיועד	39
6	לפני ההפעלה הראשונה	43
49, 43	הסרת אבנית	EcoManagement
50	התחלה	55
51	נכשל	EcoStandby
50	שלב השטיפה	63
60	הערות	Service & Support
	הפסקה	32
	מתכונים	43, 42, 40
38	הפסקת חשמל	36
53	הפעלה	
6	הפעלה מושהית	א
19	הפעלה ראשונה	אביזרים
10	הפעלת הממשק מחדש	53, 13
43	הצגת מידע	48
43	הצמדה	ניקוי
24	הרכבה	אביזרים מיוחדים
10	השחמה אחידה	53, 15
55	השלכת המכשיר לאשפה	37
56	התקנה	אבנים חמות
10		30
	ז	אוויר חם
	זגוגית דלת	31
47	ניקוי	אוויר חם לח
42	זמן	30
52	זמן בישול ארוך	31
19	זמן סיום	אוויר חם עם אדים
	ח	אטם דלת
54	חיבור לחשמל	48
13	חיישן טמפרטורה	ניקוי
56, 22	חימום מוקדם	אטם דלת למכשירי פירוליזה
56, 32	חימום מחדש	48
36	חימום צלחות בתא האפייה	החלפה
56	חיסכון בחשמל	אידי
54, 53	חלקי חילוף	43
	ט	איפוס
25	טיימר	21
44	טיפול	אפשרויות
23	טיפים ליישום	ב
20	טמפרטורת היעד	בהירות
20	טמפרטורת ליבה	51
21	מדידה בלבד	בעיות
	י	11
41	יחידת טמפרטורה	בקרים ותצוגות
		ד
		דלת המכשיר
		הכנסה
		47
		הסרה
		46
		ניקוי
		46
		ה
		הארכת אחריות
		63
		הגדרה בשלב מאוחר יותר
		22
		הגדרות
		בדיקה
		22
		שינוי
		22
		הגדרות יצרן
		43
		הגדרות מותאמות אישית
		41
		הגדרות משתמש
		40
		התאמה אישית
		40
		הודעות E-F
		51
		הודעות E-U
		51
		הוראות בטיחות
		הנחיות בטיחות
		5

39	מטבחים מכל העולם.....	כ	כינוי הדגם.....
54	מידות חיצוניות.....	2	כניסה ראשונה.....
43	מידע על המכשיר.....	15	
43	מידע צריכה.....		
16	מילוי מים.....	ך	כינוי הדגם.....
54	מכוני בדיקה.....	2	כניסה ראשונה.....
15	מכל מים.....	15	
16	מלא.....		
29	ריקון.....	ל	לוחית דגם.....
42	מכסה תא המים.....	54	לחצני פעולה.....
13	מסילות.....	16, 11	לפני ההפעלה הראשונה.....
49	מסיר אבנית.....	6	
43, 41, 15	מסך ראשי.....	מ	
2	מספר דגם.....		
43	מספרי גרסה.....	36	מגבות רענון לחות.....
43	מספרי זיהוי.....	14	מגש פלדת א-חלד.....
42	מצב.....	53, 20	מדחום למזון.....
43	מצב דגימה.....	48	ניקוי.....
42	מצב לילה.....	14	מדחום למזון בעל 3 נקודות.....
41	מצב שקט.....	12	מוכן להפעלה.....
18	משך זמן.....	43	מועדפים.....
37	מתכונים.....	41	מטבח EasyCook עולמי.....
38	דרושה פעולה.....	39	מטבחים מכל העולם.....
38	הפסקה.....	54	מידות חיצוניות.....
37	התחלה.....	43	מידע על המכשיר.....
		43	מידע צריכה.....
	נ	16	מילוי מים.....
48	נורת הלוגן.....	54	מכוני בדיקה.....
44	ניקוי.....	15	מכל מים.....
48	אביזרים.....	16	מלא.....
48	אטם דלת.....	29	ריקון.....
48	מדחום למזון.....	42	מכסה תא המים.....
48	רשת תמיכה.....	13	מסילות.....
44	תא אפייה.....	49	מסיר אבנית.....
44	ניקוי חיצוני.....	43, 41, 15	מסך ראשי.....
54	נתונים טכניים.....	2	מספר דגם.....
		43	מספרי גרסה.....
	ן	43	מספרי זיהוי.....
48	נורת הלוגן.....	42	מצב.....
44	ניקוי.....	43	מצב דגימה.....
48	אביזרים.....	42	מצב לילה.....
48	אטם דלת.....	41	מצב שקט.....
48	מדחום למזון.....	18	משך זמן.....
48	רשת תמיכה.....	37	מתכונים.....
44	תא אפייה.....	38	דרושה פעולה.....
44	ניקוי חיצוני.....	38	הפסקה.....
54	נתונים טכניים.....	37	התחלה.....
	ו		
39	סגנונות תזונה.....	כ	כינוי הדגם.....
2	סוג.....	2	כניסה ראשונה.....
56	סילוק לאשפה.....	15	
5	סמלים.....		
42	סנכרון השעה.....	ך	כינוי הדגם.....
42	סנכרון זמן.....	2	כניסה ראשונה.....
37	ספר מתכונים.....	15	
11	סרגל פעולות.....	ל	לוחית דגם.....
		54	לחצני פעולה.....
		16, 11	לפני ההפעלה הראשונה.....
		6	
		מ	
		36	מגבות רענון לחות.....
		14	מגש פלדת א-חלד.....
		53, 20	מדחום למזון.....
		48	ניקוי.....
		14	מדחום למזון בעל 3 נקודות.....
		12	מוכן להפעלה.....
		43	מועדפים.....
		41	מטבח EasyCook עולמי.....
		39	מטבחים מכל העולם.....
		54	מידות חיצוניות.....
		43	מידע על המכשיר.....
		43	מידע צריכה.....
		16	מילוי מים.....
		54	מכוני בדיקה.....
		15	מכל מים.....
		16	מלא.....
		29	ריקון.....
		42	מכסה תא המים.....
		13	מסילות.....
		49	מסיר אבנית.....
		43, 41, 15	מסך ראשי.....
		2	מספר דגם.....
		43	מספרי גרסה.....
		43	מספרי זיהוי.....
		42	מצב.....
		43	מצב דגימה.....
		42	מצב לילה.....
		41	מצב שקט.....
		18	משך זמן.....
		37	מתכונים.....
		38	דרושה פעולה.....
		38	הפסקה.....
		37	התחלה.....
		כ	כינוי הדגם.....
		2	כניסה ראשונה.....
		15	
		ך	כינוי הדגם.....
		2	כניסה ראשונה.....
		15	
		ל	לוחית דגם.....
		54	לחצני פעולה.....
		16, 11	לפני ההפעלה הראשונה.....
		6	
		מ	
		36	מגבות רענון לחות.....
		14	מגש פלדת א-חלד.....
		53, 20	מדחום למזון.....
		48	ניקוי.....
		14	מדחום למזון בעל 3 נקודות.....
		12	מוכן להפעלה.....
		43	מועדפים.....
		41	מטבח EasyCook עולמי.....
		39	מטבחים מכל העולם.....
		54	מידות חיצוניות.....
		43	מידע על המכשיר.....
		43	מידע צריכה.....
		16	מילוי מים.....
		54	מכוני בדיקה.....
		15	מכל מים.....
		16	מלא.....
		29	ריקון.....
		42	מכסה תא המים.....
		13	מסילות.....
		49	מסיר אבנית.....
		43, 41, 15	מסך ראשי.....
		2	מספר דגם.....
		43	מספרי גרסה.....
		43	מספרי זיהוי.....
		42	מצב.....
		43	מצב דגימה.....
		42	מצב לילה.....
		41	מצב שקט.....
		18	משך זמן.....
		37	מתכונים.....
		38	דרושה פעולה.....
		38	הפסקה.....
		37	התחלה.....
		כ	כינוי הדגם.....
		2	כניסה ראשונה.....
		15	
		ך	כינוי הדגם.....
		2	כניסה ראשונה.....
		15	
		ל	לוחית דגם.....
		54	לחצני פעולה.....
		16, 11	לפני ההפעלה הראשונה.....
		6	
		מ	
		36	מגבות רענון לחות.....
		14	מגש פלדת א-חלד.....
		53, 20	מדחום למזון.....
		48	ניקוי.....
		14	מדחום למזון בעל 3 נקודות.....
		12	מוכן להפעלה.....
		43	מועדפים.....
		41	מטבח EasyCook עולמי.....
		39	מטבחים מכל העולם.....
		54	מידות חיצוניות.....
		43	מידע על המכשיר.....
		43	מידע צריכה.....
		16	מילוי מים.....
		54	מכוני בדיקה.....
		15	מכל מים.....
		16	מלא.....
		29	ריקון.....
		42	מכסה תא המים.....
		13	מסילות.....
		49	מסיר אבנית.....
		43, 41, 15	מסך ראשי.....
		2	מספר דגם.....
		43	מספרי גרסה.....
		43	מספרי זיהוי.....
		42	מצב.....
		43	מצב דגימה.....
		42	מצב לילה.....
		41	מצב שקט.....
		18	משך זמן.....
		37	מתכונים.....
		38	דרושה פעולה.....
		38	הפסקה.....
		37	התחלה.....
		כ	כינוי הדגם.....
		2	כניסה ראשונה.....
		15	
		ך	כינוי הדגם.....
		2	כניסה ראשונה.....
		15	
		ל	לוחית דגם.....
		54	לחצני פעולה.....
		16, 11	לפני ההפעלה הראשונה.....
		6	
		מ	
		36	מגבות רענון לחות.....
		14	מגש פלדת א-חלד.....
		53, 20	מדחום למזון.....
		48	ניקוי.....
		14	מדחום למזון בעל 3 נקודות.....
		12	מוכן להפעלה.....
		43	מועדפים.....
		41	מטבח EasyCook עולמי.....
		39	מטבחים מכל העולם.....
		54	מידות חיצוניות.....
		43	מידע על המכשיר.....
		43	מידע צריכה.....
		16	מילוי מים.....
		54	מכוני בדיקה.....
		15	מכל מים.....
		16	מלא.....
		29	ריקון.....
		42	מכסה תא המים.....
		13	מסילות.....
		49	מסיר אבנית.....
		43, 41, 15	מסך ראשי.....
		2	מספר דגם.....
		43	מספרי גרסה.....
		43	מספרי זיהוי.....
		42	מצב.....
		43	מצב דגימה.....
		42	מצב לילה.....
		41	מצב שקט.....
		18	משך זמן.....
		37	מתכונים.....
		38	דרושה פעולה.....
		38	הפסקה.....
		37	התחלה.....

37	שקיות זרעים.....	ע	עולם הצליל.....
13	שקע חיבור.....	41	עוצמת הקול
	ת	41	אות קולי
13	תא אפיה.....	41	צלילי משוב
54	מדידת טמפרטורה.....	37	עיקור בקבוקי תינוקות
44	ניקוי.....	37	עיקור מחדש של צנצנות
52, 42, 26	תאורה.....	37	עיקור צנצנות
42	תאריך.....	55	עצות שימושיות
42	תאריך ושעה.....	43	ערכים מוצמדים
13	תבנית.....	פ	
14	תבנית עמוקה.....	פעולות עזר	
41	תבנית צבע.....	42	
42	תבנית תאריך ושעה.....	ף	
2	תוקף.....	פעולות עזר	
41	תזונת EasyCook.....	42	
15	תפעול.....	צ	
11	תצוגת יישומון.....	צור קשר עם מרכז שירות	
43	תצוגת צריכה.....	43	צלייה עדינה
11	תצוגת רשימה.....	55, 34	התחלה
51	תקלות.....	35	טיגון קל
52	תקלות אפשריות נוספות.....	35	כיבוי לפני הזמן שכונן
51	תקלת מילוי במאייד.....	36	צליל חימום
		42	צלילים
		41	
		ץ	
		צור קשר עם מרכז שירות	
		43	צלייה עדינה
		55, 34	התחלה
		35	טיגון קל
		35	כיבוי לפני הזמן שכונן
		36	צליל חימום
		42	צלילים
		41	
		ק	
		קומפרסים חמים	
		37	קיבולת
		54	קשיות המים
		41	
		ר	
		רקע	
		41	רשת
		14	רשת תמיכה
		48	ניקוי
		48	
		ש	
		שאלות טכניות	
		63	שימוש
		16	בחירה
		27	הפסקה
		16	התחלה
		27	סיום לפני הזמן שהוגדר
		43	שירות
		36	שמירת חום
		42	שעה בהמתנה
		40	שפה

16 שירות ותמיכה

בפרק "פתרון תקלות" תוכלו למצוא מידע חשוב על תקלות קלות. באופן זה תוכלו לחסוך זמן וכסף ללא צורך לפנות לשירות. 

מידע על האחריות של V-ZUG ניתן למצוא בקישור www.vzug.com/Service →

Garantieinformationen →. אנא קראו את המידע בתשומת לב.

הקפידו לרשום את המכשיר שלכם באופן מקוון בקישור www.vzug.com/Service →

Garantieerfassung →. כך תיהנו מהתמיכה הטובה ביותר במקרה של תקלה במהלך תקופת האחריות. לצורך הרישום תזדקקו למספר הסידורי (SN) ולשם המכשיר. מידע זה ניתן למצור בתווית הדגם של המכשיר.

פרטי המכשיר שלי:

SN: _____ **מכשיר:** _____

הקפידו תמיד לספק את המידע של מכשיר כאשר אתם פונים א V-ZUG. תודה רבה.

▶ פתח את דלת המכשיר.

– תווית הדגם ממוקמת על הדופן הצדית משמאל.

הזמנת התיקון שלכם

בקישור www.vzug.com/Service-Nummer → Service → תוכלו למצוא את מספר הטלפון של מרכז

השירות הקרוב ביותר של V-ZUG.

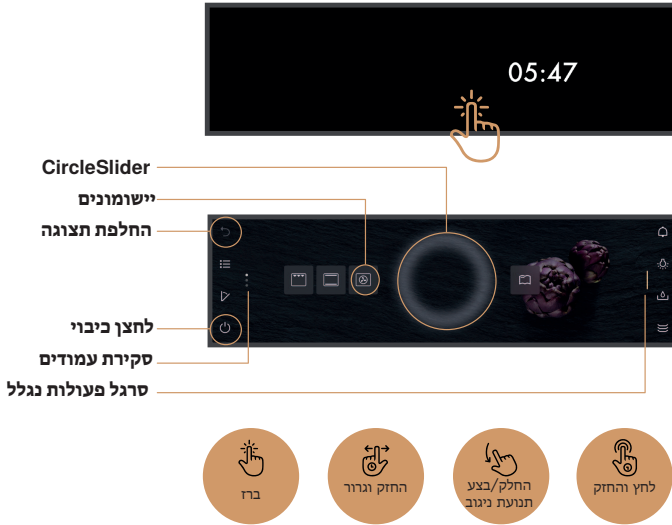
שאלות טכניות, חלפים, הארכת אחריות

V-ZUG תשמח לסייע לכם בביירוים כליים וטכניים, לקבל הזמנות לאביזרים ולחלפים או להודיע לכם על חוזי השירות המורחבים שלנו.

מדריך מקוצר

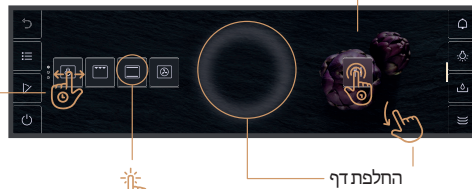
הפעלה/כיבוי

הפעל את המכשיר על ידי נגיעה ארוכה בתצוגה. לחץ על לחצן הפעולה והחזק אותו לחוץ כדי לכבות את המכשיר.



מידע מהיר

העבר יישומון למיקום חדש



ערך הניתן לשינוי

מועדף

טמפרטורה

השתמש ב-CircleSlider כדי לשנות את הערך המופיע בכתום.



הפעלה

המכשיר מופעל באמצעות התצוגה. הנח אצבע על ה-CircleSlider והנע אותה במעגל.



1094263-03

V-ZUG Ltd, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug
info@vzug.com, www.vzug.com

